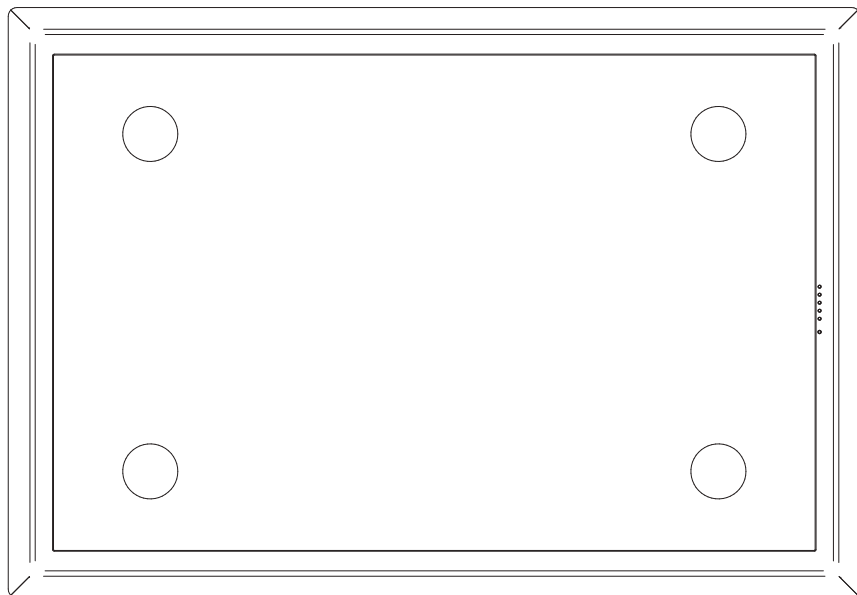


OPERA



CAMPO II

User's manual

DE	Benutzerhandbuch
EN	User's manual
FR	Manuel de l'utilisateur
IT	Manuale utente
ES	Manual de usuario
NL	Gebruikershandleiding

*Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,*

vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf einer OPERA Dunstabzugshaube!

Bitte lesen Sie nachfolgende Informationen und Erläuterungen zum sachgemäßen Gebrauch Ihrer neuen Haube aus dem Hause OPERA vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bitte beachten Sie gleichfalls unsere Bedienungs,- und Montageanleitung sowie die darin enthaltenen Reinigungsempfehlungen, so dass Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben.

Die angegebenen Daten in dieser Bedienungsanleitung dienen alleine der Produktbeschreibung. Eine Aussage über eine bestimmte Beschaffenheit oder Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden. Die Angaben entbinden den Verwender nicht von eigenen Beurteilungen und Prüfungen. Es ist natürlich zu beachten, dass unsere Produkte einem natürlichen Verschleiß- und Alterungsprozess unterliegen.

Alle Rechte liegen bei der OPERA Hausgeräte GmbH, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen.

Jede Verfügungsbefugnis, wie Kopie- und Weitergaberecht, liegt bei uns.

Auf der Titelseite ist eine Beispielkonfiguration abgebildet. Das ausgelieferte Produkt kann daher von der Abbildung abweichen.

Die Originalbedienungsanleitung wurde in englischer Sprache erstellt.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	5
Allgemeine Funktionsweise	8
Produktbeschreibung	9
Bedienungsanleitung	9
Bedienung per Fernbedienung	10
Bedienung per Betriebsknopf	11
Reinigung und Pflege	12
Fettfilter reinigen	12
Aktivkohle, C-Version	13
Beleuchtungswechsel	13
Fernbedienung / Batteriewechsel	14
Störungen	14
Entsorgung	14
Umwelthinweise	14

Technische Daten und Anschlusswerte

Gewicht :	__ kg (gilt nur für CCA116__)
Steuerungen :	HF-Fernbedienung und Taste (Notlauf)
Lüftungstechnik :	Abluft - Umluft
Volumenstrom Lüfter :	850m ³ freiblasend
Fettfilter :	Edelstahl-Kunststoffgestrick
Geruchsfilter :	Aktivkohle- Wabenkörper
Spannung :	220-240 V , 50/60 Hz
Leistung :	max. 150 Watt
Kochfeld-Beleuchtung :	4x3 W LED Tunable white 2700 - 6500 K

Sicherheitshinweise

Die Bedienungs- und Montageanleitung enthält wichtige Hinweise, welche beachtet werden müssen, damit die Dunstabzugshaube ohne Gefahr und störungsfrei betrieben werden kann. Bitte bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf. Die Ihnen vorliegende Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräteausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, welche nicht auf Ihr Modell zutreffen.

Die Dunstabzugshaube darf nicht von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Die Dunstabzugshaube darf ausschließlich zum Beseitigen des Küchendunstes oberhalb von Kochgeräten für den privaten Hausgebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als sachwidrig. Durch sachwidrige Verwendung der Haube können Gefahren für Personen und Gegenstände entstehen. Die Dunstabzugshaube darf nicht als Ablage von Gegenständen wie z. B. Flaschen, Gewürzdosen oder anderen losen Gegenständen verwendet werden.

Installation

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachmann unter Beachtung aller Vorschriften der Stromversorgungsunternehmen, sowie der Bauverordnungsvorschriften der Länder angeschlossen werden. Beachten Sie bei der Montage die entsprechende Anleitung!

Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Originalteile ersetzt

werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Vergiftungsgefahr!

Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z. B. Holz-, gas-, öl- oder kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben wird, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck im Raum zurückgeführt werden. Bitte sorgen Sie daher immer für ausreichend Zuluft! Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04 mbar) sein.

Achten Sie bitte darauf, dass ihr Dunstabzug bei Abluftbetrieb mit einem ordnungsgemäß installierten Fensterkontakt ausgestattet ist.



Brandgefahr!

Die Dunstabzugshaube darf nie ohne Fettfilter und muss immer unter Aufsicht betrieben werden. Überfettete Filter bedeuten Brandgefahr! Frittieren Sie unter der Abzugshaube nur unter ständiger Aufsicht! Achten Sie auf eine regelmäßige Filterreinigung. Flambieren ist unter der Abzugshaube nicht gestattet! Gasgeräte dürfen unterhalb der Abzugshaube nur mit aufgesetzten Töpfen benutzt werden! Falls Sie mehr als drei gasbetriebene Kochstellen gleichzeitig nutzen, betreiben Sie bitte die Abzugshaube auf der Leistungsstufe „2“ oder höher. So wird ein Wärmestau im Gerät vermieden.

Vorbereitung Inbetriebnahme

Das Haubenmodell entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Kücheneinrichtungen in Privathaushalten. Die Anforderungen, welche der Aufstellungsort erfüllen muss, sind in der zum Gerät

gehörenden Benutzerdokumentation beschrieben. Falls Sie über die Zulässigkeit der Aufstellung in der vorgesehenen Umgebung Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an unseren Service. Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Original-Ersatzteile oder durch von OPERA benannte Teile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Aktivkohlefilter

Bitte bei in OPERA Dunstabzugshauben eingesetzten Aktivkohlefilter (C-Version) separate Bedienungsanleitung beachten!

Die Aktivkohlefilter sind ausschließlich für die Anwendung in OPERA Dunstabzugshauben konzipiert worden und dienen zur Beseitigung des Küchendunstes oberhalb von Herden und Kochgeräten im privaten Hausgebrauch. Jede andere Verwendung gilt als sachwidrig. Durch sachwidrige Verwendung der Aktivkohlefilter in Dunstabzugshauben können Gefahren für Personen entstehen oder Sachen beschädigt werden.

Der Metallfilter der Haube muss spätestens alle 14 Tage gereinigt werden. Der Aktivkohlefilter hingegen muss alle 2-3 Monate regeneriert werden. Die Regeneration erfolgt in einem handelsüblichen Backofen bei einer Temperatur von 200°C und der Dauer von 1-2 Stunden (je nach Verschmutzungsgrad und Nutzungsdauer).

Achtung: die Selbstentzündungstemperatur liegt bei 300-350°C!

Achtung: niemals Pyrolysefunktion verwenden! Keine Temperaturen über 200°C einstellen!

Die Aktivkohlefilter müssen nach einer Nutzungsdauer von ca. 3-4 Jahren erneuert werden. Dieser Aktivkohlefilter kann von der Firma OPERA im Mehrwegsystem kostengünstig gekauft werden.

Transport, Auspacken, Aufstellen

Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten. Bitte warten Sie bis das Gerät temperatur angeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Die Akklimatisationszeit ist abhängig von Temperaturdifferenz und Gerät sowie dessen Aufbau. Sie sollte aber mindestens 12 Stunden betragen.

Anschluss Stromnetz

Überprüfen Sie, ob die angegebene Nennspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Eine falsche Einstellung führt zur Beschädigung bzw. Zerstörung des Gerätes.

Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob alle Kabel und Leitungen einwandfrei und unbeschädigt sind. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Kabel keine Knickstellen aufweisen, um Ecken herum nicht zu kurz verlegt worden sind und keine Gegenstände auf den Kabeln stehen. Achten Sie weiterhin darauf, dass alle Steckverbindungen fest sitzen. Eine fehlerhafte Schirmung oder Verkabelung gefährdet Ihre Gesundheit (elektrischer Schlag) und kann andere Geräte zerstören. Geräte mit Netzstecker werden mit einer sicherheitsgeprüften Netzleitung des Einsatzlandes ausgerüstet und dürfen nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, andernfalls droht elektrischer Schlag. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose am Gerät oder die Schutzkontakt-Steckdose der Hausinstallation frei zugänglich ist, damit im Notfall oder bei Service- bzw. Wartungsarbeiten das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden kann.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Reinigen Sie die Haube nicht mit einem Dampfreiniger oder mit Wasserdruck. Beim Reinigen der Haube muss diese vorher vom Stromnetz getrennt werden.

Ausführung

Die Dunstabzugshaube kann kundenspezifisch sein und somit anders als die Zeichnungen die in dieser Bedienungsanleitung sind. Die Bedienungsanleitung, die Wartung, die Reinigung und die Installation sind aber gleich.

Allgemeine Funktionsweise

Dunstabzugshauben der OPERA Hausgeräte GmbH sind speziell für die Absaugung von Kochdünsten in Privathaushalten konzipiert worden.

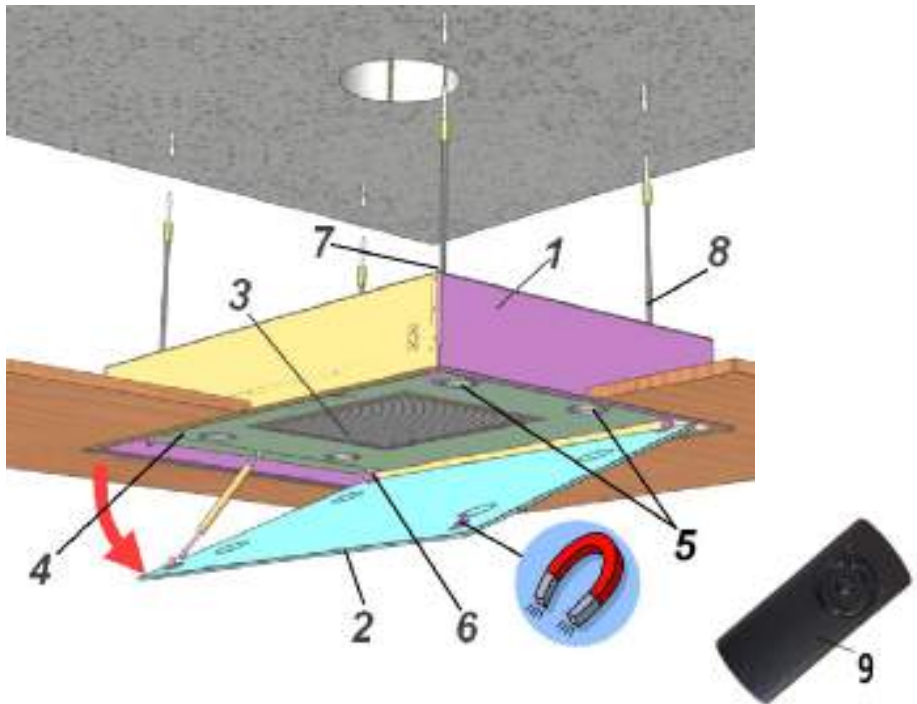
Die aufsteigenden Dämpfe werden von der Haube erfasst und über einen Absaugschlitz durch einen dahinter liegenden Fettfilter aufgenommen. Sowohl aus optischen als auch aus technischen Gründen ist die Frontseite der Dunstabzugshaube mit einer Spezialglasscheibe versehen. Diese Scheibe ist so angeordnet, dass ein umlaufender Absaugschlitz entsteht, welcher eine gleichmäßige Abluftgeschwindigkeit garantiert.

Der durch die Glasscheibe verdeckte Fettfilter wird durch ein stufenloses „Abschwenken“ der Scheibe zugänglich. Die Beleuchtungen sind entlang der Haubenlängsseite angeordnet und aus optischen sowie reinigungstechnischen Gründen im Haubenkörper bündig versenkt. Die Absaugleistung und die Beleuchtung der Haube werden über ein Bedienfeld (Fernbedienung) geregelt. Das Intervall der Filterreinigung wird gleichfalls über das Bedienelement angezeigt. Das Lichtkonzept besteht je nach Haubendimension aus einer unterschiedlichen Anzahl von LED-Lampen, welche durch eine entsprechende Anordnung für eine ausreichende Beleuchtung sorgt.

Die Wirkungsweise der Haube:

Das Deckengerät CCA stellt eine weitere Innovation in der langen Reihe von Design- und Technikideen aus dem Hause OPERA dar. Das Modell ist prädestiniert für den Einbau in Hutten und Oberschränken.

Durch den Sog am Rand des Glases der Haube (Randabsaugung) entsteht eine sehr effektive Absaugung, welche durch den Einsatz innovativer Technik in die Haube strömt. Dämpfe und Schwaden steigen aufgrund ihrer Eigenthemik nach oben, werden vom Sog erfasst und von der Haube abgesaugt.



Produktbeschreibung

- 1 Haubenkörper
- 2 schwenkbare Glasscheibe
- 3 Metallfilter
- 4 Bedienelement / Leistungsanzeige LED
- 5 Beleuchtung LED TW
- 6 stufenloses Scharnier
- 7 Anschluss (wahlweise oben)
- 8 Aufhängung an der Decke mit Gewindestangen
- 9 HF - Fernbedienung

Bedienungsanleitung

Die Funktionen des Haubenmodells sowie die Lüfterleistung des externen Motors können über zwei alternative Vorgehensweisen gesteuert werden:

- 1. Bedienung per Fernbedienung** (*empfehlenswert*)
- 2. Bedienung per Betriebsknopf** (*Nur Notlauffunktion*)

Bedienung per Fernbedienung

Fernbedienung-Haube Anschluss

Schliessen Sie die Haube an das Stromnetz an. Wenn LED **(5)** leuchtet, drücken Sie die Taste **(A)**. LED **(5)** blinkt, dann ist die Fernbedienung verbunden.

EIN / AUS (A)

Zum Einschalten das Feld **(A)** drücken. Lüfter läuft in der Leistungsstufe 1 an LED **(1)** leuchtet. Zum Ausschalten das **(A)** Symbol erneut drücken. (*2m max.!*)

Lüfterleistung erhöhen (B)

Das Symbol **(B)** drücken. Die Lüfterleistung erhöht sich mit jedem Drücken um eine Leistungsstufe nach oben.

Intensiv-Stufe

Die maximale Lüfterleistung wird bei Leistungsstufe 4 erreicht. Die Lüfterleistung schaltet nach 5 Minuten um eine Leistungsstufe zurück. An der Betriebsanzeige LED (4) blinkt.

Lüfterleistung reduzieren (C)

Das Symbol Lüfterleistung reduzieren drücken. Die Lüfterleistung verringert sich mit jedem Drücken um eine Leistungsstufe bis zur Leistungsstufe 1.

Timer

Durch Berühren des Feldes **(A)** wird die Timer aktiviert und die aktuelle Leistungsstufe blinkt. Die Dunstabzugshaube schaltet im 5 Minuten-Intervall von der aktuellen Stufe jeweils eine Stufe zurück und schaltet nach maxi-mal 15 min endgültig ab.

Fettfiltersättigungsanzeige

(*automatische Anzeige bei Abschaltung nach 15 Betriebsstunden*)

Die Filtersättigungsanzeige wird durch Drücken der Taste **(B)** (~10 sec.) bis LED **(5)** erlischt. (*nur im ausgeschalteten Zustand möglich!*)

Beleuchtung (D/E)

Drücken Sie die Taste **(D)**, um die Kochfeld-Beleuchtung einzuschalten. Drücken Sie die Taste **(E)**, um die Kochfeld-Beleuchtung ausgeschaltet.

Dimmfunktion

Bei längerem gedrückt halten der Taste **(D)**, wird die Kochfeld-Beleuchtung gedimmt.

Farbtemperatur-Einstellung

Die Farbtemperatur der LED Kochfeld-Beleuchtung lässt sich stufenlos im Bereich zwischen 2700K und 6500K einstellen.

Zur Einstellung die Taste **(C)** gedrückt halten, die LED beginnen die Farbtemperatur zu wechseln. Ist die gewünschte Einstellung erreicht, Taste loslassen, die Farbeinstellung ist gespeichert.

Hinweis : Falls die Fernbedienungs-Funktionen eingeschränkt oder nicht funktionieren bitte zuerst Batterie-Kapazität überprüfen (LED (F)).



Bedienung per Betriebsknopf

Die Taste (**P**) für die Not-Bedienung der Haube befinden sich am Gerät unterhalb der Scheibe.

Durch wiederholtes Drücken der Taste (P), führt die Dunstabzugshaube diesen Zyklus durch:

- Erste Aktivierung:** Lüfter EIN Motor läuft auf Stufe 1, Beleuchtung AN;
- Zweite Aktivierung:** Lüfter EIN Motor läuft auf Stufe 2, Beleuchtung AN;
- Dritte Aktivierung:** Lüfter EIN Motor läuft auf Stufe 3, Beleuchtung AN;
- Vierte Aktivierung:** Lüfter EIN Motor läuft auf Intensiv-Stufe, Beleuchtung AN;
- Fünfte Aktivierung:** Motor schaltet ab, Beleuchtung AN;
- Sechste Aktivierung:** Beleuchtung schaltet ab;

LED (1): Lüfterleistungsstufe 1.

LED (2): Lüfterleistungsstufe 2.

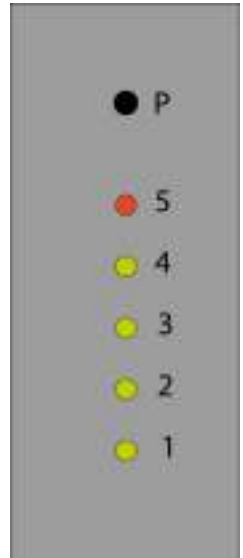
Blinkend: Timer aktiv bei Lüfterleistungsstufe 2 (die Haube schaltet automatisch innerhalb nach 5 Minuten um je eine Leistungsstufe herab bis zur endgültigen Abschaltung)

LED (3): Lüfterleistungsstufe 3.

Blinkend: Timer aktiv bei Lüfterleistungsstufe 2 (die Haube schaltet automatisch innerhalb nach 5 Minuten um je eine Leistungsstufe herab bis zur endgültigen Abschaltung)

LED (4): *Blinkend:* Intensivstufe. Nach 5 Minuten schaltet die Haube automatisch innerhalb um je eine Leistungsstufe herab bis zur endgültigen Abschaltung

LED (5): *Motor AUS:* Anzeige Filtersättigung.



Reinigung und Pflege

Reinigung von Oberflächen

Gefahr durch Stromschlag! Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos machen. Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

Frühzeitiges Reinigen der Oberfläche erspart später ein mühevolleres Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen. Beim Reinigen nur handelsübliche Spülmittel oder Allzweckreiniger verwenden, die für Edelstahl / Aluminium geeignet sind. Niemals scheuernde Reiniger oder Stahlwolle verwenden. Nach dem Reinigen der Haube die Edelstahlfächen mit einem Edelstahlpflegemittel pflegen.

Lackierte Oberflächen nur mit leichter Spülmittellauge und einem sehr weichen Tuch reinigen. Das Bedienteil nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Bei Hauben mit Platte unterhalb des Filters (Randabsaugung) kommt es zu Fettablagerungen am Plattenrand. Diese Ablagerungen sind physikalisch begründet und keine Fehlfunktion der Haube. Bitte die Platte unterhalb des Filters regelmäßig reinigen, um hartnäckigen Verschmutzungen vorzubeugen.

Reinigungs- und Pflegehinweise

Beim Reinigen der Metallfilter sind die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett zu befreien. Dadurch wird einer Brandgefahr vorgebeugt und die Funktionalität bleibt erhalten.

Zum Reinigen der Dunstabzugshaube heiße Spüllaugung oder mildes Fensterputzmittel verwenden.

Kratzen Sie angetrocknete Verschmutzungen nicht ab, sondern weichen Sie diese mit einem feuchten Tuch auf. Bitte verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder kratzende Schwämme.

Hinweis: Alkohol (Spiritus) nicht auf Kunststoffflächen anwenden, da matte Stellen entstehen könnten.

Vorsicht: Küche ausreichend belüften, keine offene Flamme.

Edelstahloberflächen:

Verwenden Sie einen milden Edelstahlreiniger. Edelstahloberflächen nicht mit kratzenden Schwämmen und nicht mit sand-, soda-, säure- oder chloridhaltigen Putzmitteln reinigen! Reinigen Sie nur in Schliffrichtung.

Wir empfehlen unseren Edelstahlreiniger TZ 701.

Aluminium-, Lack- und Kunststoffoberflächen:

Verwenden Sie ein weiches Mikrofaser-tuch. Keine trockenen Tücher verwenden. Verwenden Sie ein mildes Fensterreinigungsmittel und keine aggressiven, säure- oder laugenhaltigen Reiniger! Keine Scheuermittel verwenden.

Fettfilter reinigen

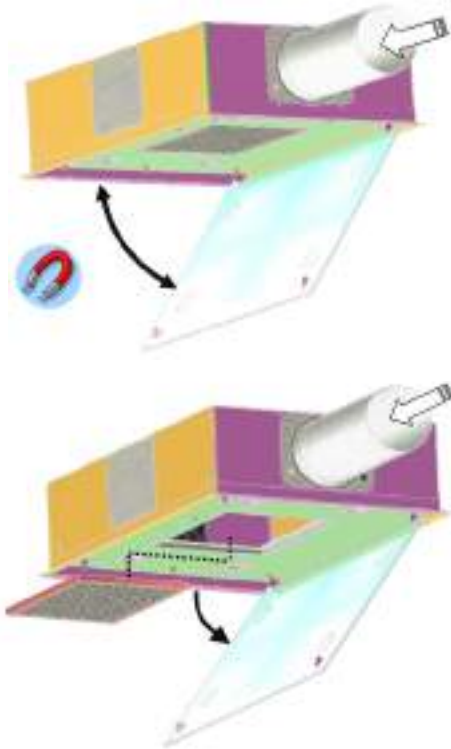
Brandgefahr!

Durch fetthaltige Rückstände wird die Leistung der Dunstabzugshaube beeinträchtigt; die Brandgefahr erhöht sich durch die Ablagerungen.

Um einer Brandgefahr vorzubeugen, empfiehlt sich eine regelmäßige Reinigung der Metallfilter.

Die notwendige Reinigung der Fettfilter wird auch über die LED-Anzeige angegeben: nach 15 Betriebsstunden beginnt die rote LED am Deckengerät zu leuchten - bitte reinigen Sie daraufhin die Filter. Die Spezialglasscheibe mit beiden Händen leicht nach unten ziehen bis sich der Magnetkontakt löst. Das Glas langsam abschwenken und die dahinter liegenden Fettfilter können nun herausgenommen werden. Metallfilter reinigt man am besten in der Spülmaschine unter Verwendung eines schonenden Geschirrspülmittels. Für eventuelle Verfärbungen durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel übernimmt der Hersteller keine Garantie. Temperaturen über 55 Grad sind gleichfalls zu vermeiden.

Achtung: bitte keine 3-Phasen-Reiniger oder Mehr-Phasen-Reiniger verwenden oder die Filter in einer gewerblichen Spülmaschine reinigen. Eine Reinigung mit aggressiven Mitteln wie Benzin, Aceton, Trichlorethylen etc. führt zur Zerstörung der Filter !



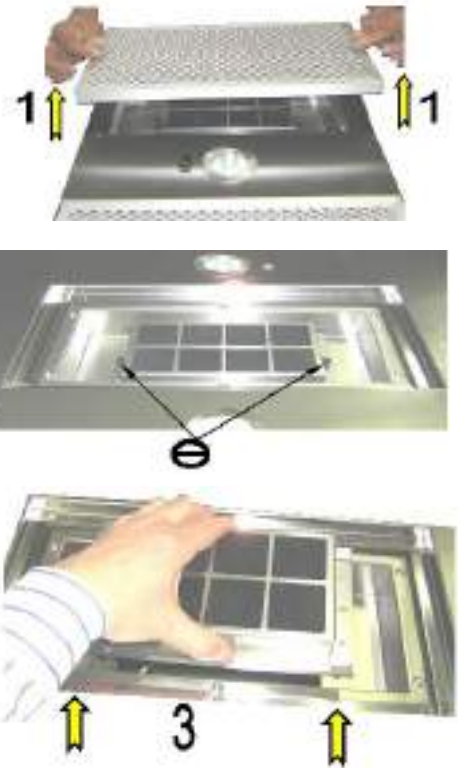
Metallfilter nach dem Reinigungsprozess wieder einsetzen, die Glasscheibe mit beiden Händen wieder anheben sowie anschließend die Taste 1 (Fernbedienung) gedrückt halten (15 sec.), der Betriebsstundenzähler wird dadurch zurückgesetzt und die rote LED erlischt.

Die Haube muss zum Reset der Filterreinigungsanzeige zuerst eingeschaltet werden und erst danach kann man durch das Drücken der EIN/AUS Taste die Filterreinigungsanzeige zurücksetzen.

Bitte beachten: Aufgrund einer beim Spülvorgang entstehenden galvanischen Reaktion dürfen die Metallfettfilter nicht gleichzeitig mit Silberbesteck oder Silbergeschirr gewaschen werden. Leider besteht kein Reklamationsanspruch, wenn dieser Sachverhalt nicht berücksichtigt wird.

Aktivkohle, C-Version

Wartung: siehe separate Anleitung.



Beleuchtungswechsel

Defekte LED-Beleuchtungen sind unverzüglich gegen neue auszutauschen. TW-LED (tuneable white) darf nur vom Service gewechselt werden (LED-Lampe mit Sockel Einheit).

Fernbedienung / Batteriewechsel

Der Batteriedeckel befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung. Kreuzschlitzschraube herausschrauben und mit Daumen und Zeigefinger anheben bis sich der Magnetkontakt löst, welcher den Batteriedeckel hält. Nun die leeren Batterien herausnehmen und gegen typengleiche ersetzen. Den Batteriedeckel wieder einsetzen und festschrauben. Achtung: Leere Batterien ordnungsgemäß entsorgen!

Technische Daten

Abmessung: 138 x 55 x 20 mm

Batterie: 2 Stück

Typ: AAA 1200 mA 3 V Alkali

433 MHz

Reichweite: ~ 2m



- Sie feststellen, dass der Motor fehlerhaft oder defekt ist (z.B. durch Hören seltsamer Geräusche) ;
- die LED-Beleuchtung defekt ist ;
- die Schaltung nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Kundendienst:

- **Niederlande, Belgien, Luxemburg:** rufen Sie die Nummer +31 038 385 1850 an oder schicken Sie eine e-mail an service@alluance.nl;
- **Deutschland:** rufen Sie die Nummer +49 (0)7231-1677267 an oder schicken Sie eine e-mail an info@operahsg.de

Bitte geben Sie unbedingt die Bezeichnung des Typs Ihrer Dunstabzugshaube und die dazugehörige AB-Nummer an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.

Entsorgung

Verpackung



Die Verpackung der Dunstabzugshaube ist recycelbar. Als Verpackungsmaterialien werden Karton und Polyethylenfolie (PE) verwendet. Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den jeweiligen vor Ort geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Dunstabzugshaube

Über eine umweltgerechte Beseitigung veralteter Haushaltsgeräte berät Sie auch gerne Ihre Gemeinde.

Störungen

Bei Fehlermeldungen die Haube zuerst vom Stromnetz trennen und nach 10 sec. erneut einschalten.

Wenden Sie sich bitte sofort an unseren Kundendienst, wenn:

- die Dunstabzugshaube undefinierbare Geräusche verursacht und Sie nach Prüfung der Abluftleitung keine Mängel feststellen können ;

Umwelthinweise

Alle Modelle aus dem Hause OPERA sind entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie gibt die Rahmenbedingungen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung von Altgeräten vor. Bitte informieren Sie sich über aktuelle Entsorgungswege bei Ihrem Fachhändler.

Dear customer,

Thank you for choosing a OPERA extractor hood.

Please carefully read the following information and explanations on the proper use of your new OPERA hood before using the appliance for the first time. Please also read our operating and installation instructions as well as the cleaning recommendations to ensure that you enjoy many years of service from your appliance.

The data contained in these operating instructions is used for descriptive purposes only. No statement regarding a particular quality or suitability for a specific application can be implied from the information provided. The information provided does not relieve the user of the responsibility to carry out their own assessments and checks. It should be noted that our products are subject to a natural process of ageing and wear. All rights are reserved by OPERA Hausgeräte GmbH, also in the case of applications for industrial property rights. All rights of disposal, such as the right to create copies or circulation rights rest with us. The title page shows a sample configuration. The product supplied may therefore differ from the illustration. The operating instructions were originally drafted in English.



TABLE OF CONTENTS

Safety informations	17
General method of operation	18
Product description	19
Instruction manual	19
Operation via remote control	20
Operation via button	21
Cleaning and care	22
Cleaning the grease filters	22
Carbon filters, C-version	23
Replacing the light bulbs	23
Remote control battery change	24
Faults	24
Disposal	24
Environmental information	24

Technical data and connected loads

Weight :	___ kg (applies only to width CCA116___)
Controls :	RF remote control and button (emergency operation)
Ventilation system :	Exhaust air - Recirculated air
Volume flow fan :	850m ³ free blowing
grease filter :	Stainless steel plastic knit
Odour filter :	Activated carbon honeycomb body
Voltage :	220-240 V , 50/60 Hz
Power :	max. 150 Watt
Hob Lighting :	4 x 3 W LED Tunable white 2700 - 6500 K

Safety information

These operating and installation instructions contain important information that must be observed to ensure safe and reliable operation of the extractor hood. Please store them in a safe place for future reference. These operating instructions refer to several versions of the appliance. They may contain descriptions of certain features not found on your model.

The extractor hood must not be used by persons (incl. children) with impaired physical or mental capabilities or persons who lack experience and/or knowledge of how to use it. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Intended use

The extractor hood may only be used to extract kitchen vapours above the cooking appliances in private households. Any other use will be deemed to be improper. Improper use of the hood may pose a danger to persons and objects. The extractor hood must not be used as a shelf to store objects such as bottles, spice jars or other loose objects.

Installation

The appliance may only be installed and connected by an authorised technician observing all relevant regulations of the electric utility companies and the applicable building regulations. During installation, observe the relevant instructions!

Damaged appliances may not be put into operation. Defective parts must be replaced with genuine parts. Repairs should only be carried out by authorised technical staff.

Danger of intoxication!

If the extractor hood is operated in extraction mode at the same time as other room-air-dependent fire appliances (e.g. wood, gas, oil or coal-fired appliances) in the same room, lethal combustion gases may be directed back into the

room due to the resulting negative pressure. For this reason, you must ensure a sufficient air supply at all times! The negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (0.04mbar).

Please make sure that your extractor fan is equipped with a properly installed window contact.



Fire hazard!

The extractor hood must never be operated without the grease filter and must always be used under supervision. Filters that are saturated with grease can pose a fire hazard! Keep the extractor hood under constant supervision when deep-frying! Remember to clean out the filters regularly. Flambéing under the extractor hood is not allowed! Gas appliances may only be used under the extractor hood with saucepans placed over them! If you are using more than three gas rings at the same time, operate the extractor hood at power level "2" or higher. This prevents the build-up of heat in the appliance.

Preparing for use

The extractor hood model complies with the relevant safety regulations for kitchen appliances in private households. The requirements regarding the installation location are described in the user documentation supplied with the appliance. If you have any doubts as to whether your intended installation location meets the requirements, please contact our service department. Damaged appliances may not be put into operation. Defective parts must be replaced with genuine spare parts or parts specified by OPERA. Repairs should only be carried out by authorised technical staff.

Activated carbon filter

For activated carbon filters fitted in OPERA extractor hoods (C Version), please read the separate operating instructions provided!

Transport, unpacking, installation

Condensation may occur if the appliance is brought into the installation site

from a cold environment. Please wait until the appliance has adjusted to the temperature and is completely dry before operating it. The acclimatization period depends on the temperature difference and the type and design of the appliance. However, it should be at least 12 hours.

Connecting the power supply

Check that the rated voltage indicated on the appliance matches the mains voltage in your area. Connection to the incorrect voltage will damage or destroy the appliance.

Before switching on the appliance, check that all cables and lines are properly fitted and undamaged. Make sure in particular that there are no kinks in the cables, that they are not pulled too tightly around corners and that no objects are resting on them. Also make sure that all plug connections are securely inserted. Faulty shielding or wiring poses a health hazard (electric shock) and can destroy other appliances. Appliances with mains plugs are fitted with a safety-tested mains cable for the respective country of use and may only be connected to a correctly earthed safety socket. Otherwise, there is a risk of electric shock. Make sure that the socket on the appliance or the domestic safety socket is easily accessible so that the mains cable can be unplugged from the socket in an emergency or during servicing and maintenance work.

Danger of electric shock!

Do not clean the hood with a steam cleaner or water pressure cleaner. The hood must be disconnected from the power supply prior to cleaning.

General method of operation

Exhaust hoods from OPERA Hausgeräte GmbH are specially designed for the suction of cooking vapors in private households.

The escaping vapour's are captured by the hood and taken into a grease filter via an exhaust slit. The front side of the exhaust hood is provided with a special pane of glass for cosmetic as well as technical reasons. This pane is arranged in such a manner that a continuous exhaust slit is created which guarantees a constant exhaust speed.

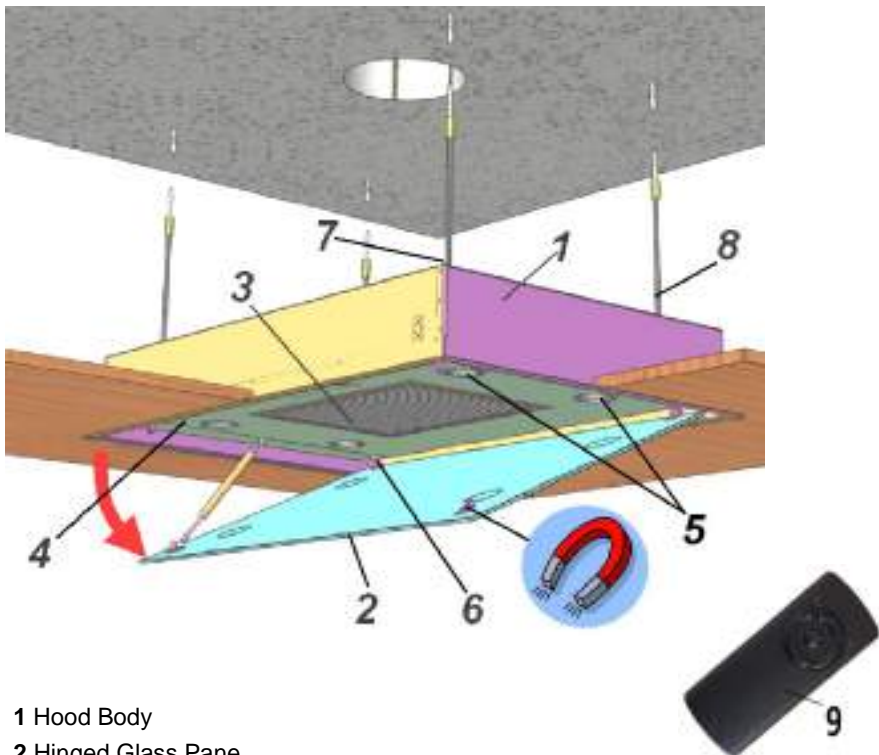
A „hinge“ in the pane allows access to the grease filter behind the glass pane. The illumination is arranged around the hood lengthwise and is flush with the hood body for cosmetic as well as cleaning purposes. The exhaust settings and illumination of the hood are regulated using a control panel (or remote control). The intervals for the filter cleaning are also displayed via the control panel. The lighting concept is determined as per hood dimensions by a varying number of halogen lamps which provide sufficient illumination through corresponding arrangement.

The Ceiling hood represents a further innovation in the long line of design and technical ideas from the OPERA Company. The model is entirely integrated into the ceiling – created for those who like full head clearance when cooking and who wish to have their own individual style reflected in the kitchen.

The mode of operation:

Due to the suction at the edge of the glass panel of the hood, (edge extraction), a flow is created underneath the ceiling, which flows towards the hood due to the application of innovative technology. Fumes and vapours rise upwards due to their own thermal dynamics, are collected there by the circulating flow and extracted by the hood.

Product Description



- 1 Hood Body
- 2 Hinged Glass Pane
- 3 Damper
- 4 Operation button
- 5 Illumination LED TW
- 6 Metal Filter
- 7 Connector (above)
- 8 Mounting on the Ceiling with Threaded Pipes
- 9 RF remote control

Instruction Manual

The functions of the hood as well as the power level of the external motor can be controlled in two different ways:

1. **Operation via remote control** (*recommended*)
2. **Operation via button** (*emergency function, not all functions are available*)

Operation via remote control

Connect the remote control to the hood

Connect the hood to the mains. While LED (5) is on, press key (A) on the remote control. LED (5) will blink for a while, after that the remote control is connected to the hood.

ON / OFF (A)

To switch on, press key (A). The fan starts at power level 1 and LED (1) shines. To switch off, press key (A) again.

Increase fan power (B)

The fan power increases by one power level each time the button is pressed. On the operation display the LED relative to the current level is switched on.

Intensive level

At level 4 the maximum fan power is reached. On the operation display LED (4) blinks. After 5 minutes the fan power level automatically switches back to level 3.

Reduce fan power (C)

The fan power decreases by one power level up to power level 1 with each press.

Timer

By keeping key (A) pressed for some second the automatic follow-up timer is activated and the current power level LED blinks. The cooker hood switches back from the current level one level down at 5 minute intervals and switches off definitively after maximum 15 min.

Filter saturation indicator (F)

(automatic display when switching off the fan after 15 operating hours)

The filter saturation indicator will be reset by pressing the key (B) (~10 sec.) until LED (5) turns off. (only possible when the fan is switched off !)

Illumination (D/E)

Press the key (D) to turn on the hob light. Press key (E) to switch it off.

Illumination dimming function

By keeping key (D) pressed, the illumination intensity rise. If key (E) is keep pressed, the illumination intensity goes down.

Colour temperature setting

The colour temperature of the LED hob lighting can be infinitely adjusted between 2700K and 6500K.

Press and hold key (C) to adjust, the LEDs start to change the colour temperature. When the desired setting is reached, release the button, the colour setting is saved.



Note : If the RC functions are limited or not available please check battery capacity first (LED (F)).

Operation via button

The button for the emergency operation of the hood are located on the unit on the right.

By pressing button **(P)** multiple times the hood follows this cycle:

- First activation:** fan ON at level 1, lights ON;
- Second activation:** fan ON at level 2, lights ON;
- Third activation:** fan ON at level 3, lights ON;
- Fourth activation:** fan ON at Intensive level, lights ON;
- Fifth activation:** fan OFF, lights ON;
- Sixth activation:** fan OFF, lights OFF.

LED **(1)**: fan ON at level 1

LED **(2)**: fan ON at level 2.

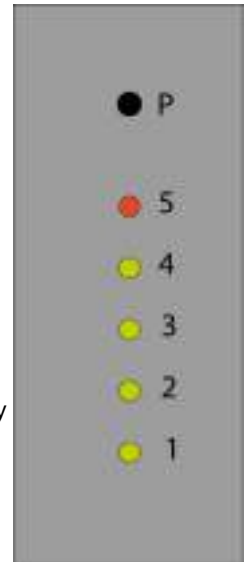
Blinking: timer on at level 2 (the hood switches automatically one power level below every 5 minutes until it switches off completely).

LED **(3)**: fan ON at level 3.

Blinking: timer on at level 3 (the hood switches automatically one power level below every 5 minutes until it switches off completely).

LED **(4)**: *Blinking:* fan ON at Intensive level. After 5 minutes the fan automatically switches to power level 3.

LED **(5)**: *With fan OFF:* display filter saturation.



Cleaning and care

Cleaning the surfaces

Danger due to electric shock! Disconnect the extractor hood from the power supply by pulling the plug out of the socket or by switching off the fuse. When cleaning, make sure that no water penetrates the device. Regular cleaning of the surface saves laborious removal of stubborn contamination. Only use conventional detergents or universal cleaning agents suitable for cleaning stainless steel/aluminium. Never use abrasive cleaning agents or steel wool. After cleaning the hood, treat the stainless steel surfaces with a stainless steel care product. Painted surfaces should only be cleaned using a mild detergent solution and a very soft cloth. Only use a soft damp cloth to clean the operating panel.

On hoods fitted with a panel below the filter (edge extraction), grease deposits occur at the edge of the panel. These deposits occur for physical reasons and are not due to a malfunction of the hood. Please clean the panel underneath the filter regularly to prevent the formation of stubborn residues.

Cleaning and care instructions

When cleaning the grease filters, also remove any grease deposits from the accessible housing components. This will prevent a fire hazard and maintain an optimum range of functions. Use hot soapy water or a mild window cleaning agent to clean the hood. Do not scratch off baked-on deposits. Soften them using a damp cloth. Do not use abrasive agents or scouring pads.

Note: Do not use alcohol (spirits) on plastic surfaces, as dull spots may result.

Caution: Ventilate the kitchen sufficiently, no open flame.

Only clean the operating panel with a soft damp cloth (mild detergent solution). Do not use stainless steel cleaners for the sliding switch/pressure switch.

Stainless steel surfaces:

Use a mild and non-abrasive stainless steel cleaning agent. Do not clean stainless steel surfaces with abrasive scouring pads or with cleaning agents containing sand, soda, acid or chloride! Clean in direction of polish only.

Aluminium, varnished and plastic surfaces:

Use a soft micro fibre cloth. Do not use dry cloths. Use a mild window-cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents or agents containing acid or lye! Do not use scouring agents.

Cleaning the grease filter

Fire hazard!

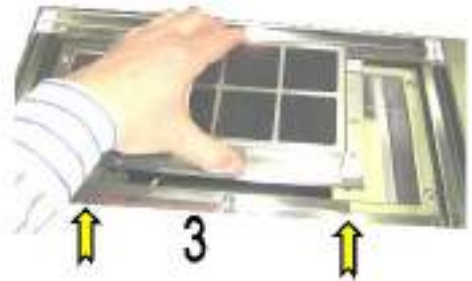
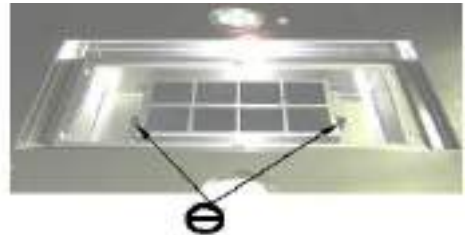
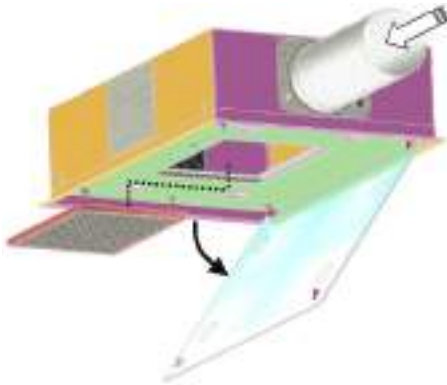
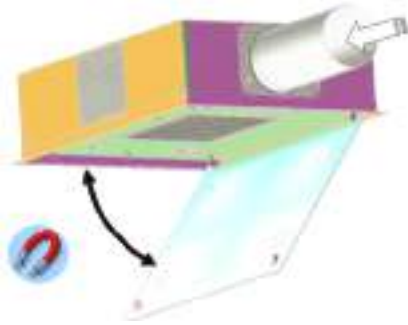
The performance of the extractor hood is impaired by greasy residues and the fire hazard is increased by the deposits. To prevent the risk of fire, we recommend regular cleaning of the metal filter. With the glass panel open, hold the metal filter by the filter grips and pull down until the magnetic contact releases. Now pull the metal filter out towards the front. Filter installation in reverse order. The necessary cleaning of the grease filter is also indicated by the LED display after 15 operating hours, the red LED on the roof unit begins to light up – then please clean the filter.

To reset the filter cleaning indicator, the hood must first be switched on and only then can the filter cleaning indicator be reset by pressing the ON/OFF button.

Metal filters are best cleaned in the dishwasher using a gentle detergent. The manufacturer does not assume any guarantee whatsoever for any discolouration caused by the use of aggressive cleaning agents. Temperatures exceeding 55 degrees must also be avoided.

Carbon filters, C-Version

Maintenance: see the separate instructions for Carbon filters.



Replacing the light bulbs

Defective LED-lights must be replaced immediately with new ones.

Variant TW-LED (tuneable white) may only be changed by service (LED lamp with socket unit)

Remote control battery change

The battery cover is located on the back of the remote control. Unscrew the Phillips screw and lift it with thumb and index finger until the magnetic contact which holds the battery cover is released. Now remove the empty batteries and replace them with the same type. Replace the battery cover and screw it tight: Dispose of empty batteries. As properly !

Technical data:

Dimensions: 138 x 55 x 20 mm

Battery: 2 pieces

Type: AAA 1200 mA 3 V Alkaline

433 MHz

Range: ~ 2m



line ;

- If you discover that the motor is not functioning correctly or is defective (e.g., you hear strange noises) ;
- the LED lighting is defective ;
- If the switches are not working properly.

Customer Service:

- **Netherlands, Belgium, Luxembourg:**
call the number +31 038 385 1850 or
send an e-mail to service@alluance.nl;
- **Germany:** call the number
+49 (0)7231-1677267 or send an e-mail
to info@operahsg.de

Please be sure to indicate the type of your cooker hood and its AB number. You will find this information on the nameplate.

Disposal

Packaging



The packaging for the extractor hood is recyclable. Cardboard and polyethylene film (PE) are used as packaging materials. These materials must be disposed of in an environmentally compatible manner in accordance with local regulations.

Extractor hood

Your local authority will also be happy to advise you on the environmentally sound disposal of old household appliances.

Faults

In the case of error messages, firstly disconnect the hood from the powers supply and switch it back on again after 10 seconds.

Please contact our service department immediately in the following cases:

- if the extractor hood generates unusual noises and you are unable to detect any faults after checking the extraction air

Environmental information

All OPERA models are identified in accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This directive specifies the framework for the EU-wide return and disposal of used appliances. Please ask your dealer for information about current disposal methods.

*Chère cliente,
Cher client,*

Nous vous remercions pour l'achat de votre hotte aspirante OPERA !

Avant la première utilisation, nous vous conseillons de bien lire les informations et explications ci-dessous pour une utilisation conforme de votre nouvelle hotte OPERA. Merci d'également de respecter notre mode d'emploi et nos instructions de montage, ainsi que nos conseils de nettoyage, afin de pouvoir profiter longuement de votre hotte.

Les données contenues dans ce mode d'emploi ne sont fournies qu'à titre de description du produit. Nos données ne permettent pas d'établir une déclaration sur une certaine condition ou adéquation à une certaine finalité. L'information ne libère pas l'utilisateur de ses propres évaluations et tests. Il est à noter que nos produits sont soumis à un processus naturel d'usure et de vieillissement.

Tous les droits sont réservés par OPERA Hausgeräte GmbH, y compris pour les demandes de droits de propriété industrielle. Nous avons tous les pouvoirs de disposition, tels que le droit de copier et de transmettre.

Un exemple de configuration est présenté sur la page de titre. L'équipe livrée

Le produit peut donc différer de l'illustration.

Le mode d'emploi original a été rédigé en anglais.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	27
Principe de fonctionnement général	28
Description du produit	29
Mode d'emploi	29
Fonctionnement avec télécommande	30
Fonctionnement avec console	31
Nettoyage et entretien	32
Nettoyage du filtre à graisse	32
Carbone, C-version	33
Changer les ampoules LED	33
Télécommande / remplacement des piles	34
Pannes	34
Élimination	34
Indications environnementelles	34

Caractéristiques techniques et d'alimentation

Poids :	___ kg (ne s'applique qu'à la largeur CCA116___)
Contrôles :	RF-télécommande et console (fonctionnement d'urgence)
Systèmes de ventilation :	Air d'échappement - Air recyclé
Ventilateur de débit :	850m ³ de soufflage libre
filtre à graisse :	Tricot plastique en acier inoxydable
Filtre à odeurs :	Corps en nid d'abeille en charbon actif
Tension :	220-240 V , 50/60 Hz
Pouvoir :	max. 150 Watt
Éclairage de la table de cuisson :	4 x 3 W LED Tunable blanc 2700 - 6500 K

Consignes de sécurité

Le présent mode d'emploi et nos instructions de montage contiennent des indications importantes à respecter pour que la hotte aspirante puisse être utilisée sans danger ni dommage. Conserver ceci pour toute consultation ultérieure. Le présent mode d'emploi concerne plusieurs modèles de hotte. Il est donc possible que certaines caractéristiques ne se trouvent pas sur le modèle acquis.

La hotte aspirante ne doit pas être utilisée par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques ou psychiques limitées ou présentant des connaissances et/ou une expérience insuffisantes. Il est nécessaire de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation conforme

La hotte aspirante sert exclusivement à l'élimination des vapeurs de cuisson au-dessus des appareils de cuisson dans le cadre d'un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute utilisation non conforme de la hotte peut entraîner des risques pour les personnes et les biens. La hotte aspirante ne doit pas servir d'étagère pour entreposer p. ex. des bouteilles, des épices ou toute autre objet.

Installation

L'appareil ne peut être raccordé que par un spécialiste autorisé, travaillant dans le respect de toutes les prescriptions correspondantes du fournisseur d'électricité et des prescriptions nationales pour les chantiers. Lors du montage, suivre les instructions de montage correspondantes!

Des appareils endommagés ne peuvent être mis en service. Toutes les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine. Les réparations ne peuvent être exécutées que par des personnes spécialisées et autorisées à cet effet.

Risque d'empoisonnement !

Si la hotte aspirante fonctionne en mode aspiration en même temps et dans le même local que des foyers dépendant de l'air ambiant (p. ex. poêles à bois ou à charbon, réchauds à gaz ou à huile), des gaz de combustion mortels peuvent y être refulés par dépression. Toujours s'assurer d'un apport d'air suffisant. La dépression dans le local ne doit pas dépasser 4 Pa (0.04 mbar).



Veillez vous assurer que votre ventilateur d'extraction est équipé d'un contact de fenêtre correctement installé.

Risque d'incendie !

La hotte aspirante ne doit jamais fonctionner sans filtre à graisse et toujours être utilisée sous la surveillance d'une personne. Des filtres avec un excès de graisse présentent un risque d'incendie ! N'effectuer de friture sous la hotte que sous une surveillance constante. Veiller à ce que les filtres soient régulièrement nettoyés. Ne pas flamber sous la hotte. N'utiliser de brûleur à gaz qu'avec un ustensile de cuisine posé dessus. Lorsque 3 brûleurs à gaz sont utilisés ou plus, mettre la hotte aspirante au niveau de puissance 2 ou plus. Ceci permet d'éviter toute accumulation de chaleur dans l'appareil.

Préparation à la mise en service

Le présent modèle de hotte aspirante répond aux prescriptions des directives de sécurité pour les cuisines domestiques. Les exigences que doit remplir le lieu d'installation sont mentionnées dans la documentation de l'appareil. En cas de doute quant à la fiabilité de l'installation dans l'environnement prévu, ne pas hésiter à nous contacter. Des appareils endommagés ne peuvent être mis en service. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine ou une pièce indiquée par OPERA.

le mettre en service. La durée de mise en température dépend de la différence de température et de la constitution de l'appareil. Un minimum de 12 heures est toutefois conseillé.

Raccordement électrique

Vérifier que la tension d'alimentation locale correspond aux exigences de l'appareil. Toute erreur de dimensionnement peut entraîner un endommagement ou une destruction de l'appareil.

Avant la mise en service, vérifier que les câbles sont dans un parfait état. Vérifier en particulier que les câbles ne sont pas pliés, ne sont pas tendus sur des arêtes ou coincés par des objets. Vérifier par ailleurs la bonne tenue des branchements. Tout défaut d'isolation ou de câblage peut présenter un risque pour la sécurité (électrocution) et peut endommager d'autres appareils. Les appareils avec une prise électrique doivent être équipés d'un câble d'alimentation électrique homologué dans le pays d'installation et ne peuvent être branchés qu'à des prises protégées mises à la terre de manière conforme. Il y a autrement un risque d'électrocution. S'assurer de la bonne accessibilité de la prise électrique de l'appareil, afin qu'en cas d'urgence ou pour des interventions d'entretien ou de maintenance, l'appareil puisse aisément être isolé.

Risque d'électrocution !

Ne pas nettoyer la hotte avec un appareil à vapeur ou à eau sous pression. Lors du nettoyage de la hotte, celle-ci doit toujours être isolée du secteur au préalable.

Sous réserve de modifications techniques.

Principe de fonctionnement général

Les hottes aspirante de la société OPERA Hausgeräte GmbH ont été spécialement conçues pour l'aspiration des fumées et vapeurs de cuisson dans le secteur privé. Les vapeurs ascendantes sont saisies par la

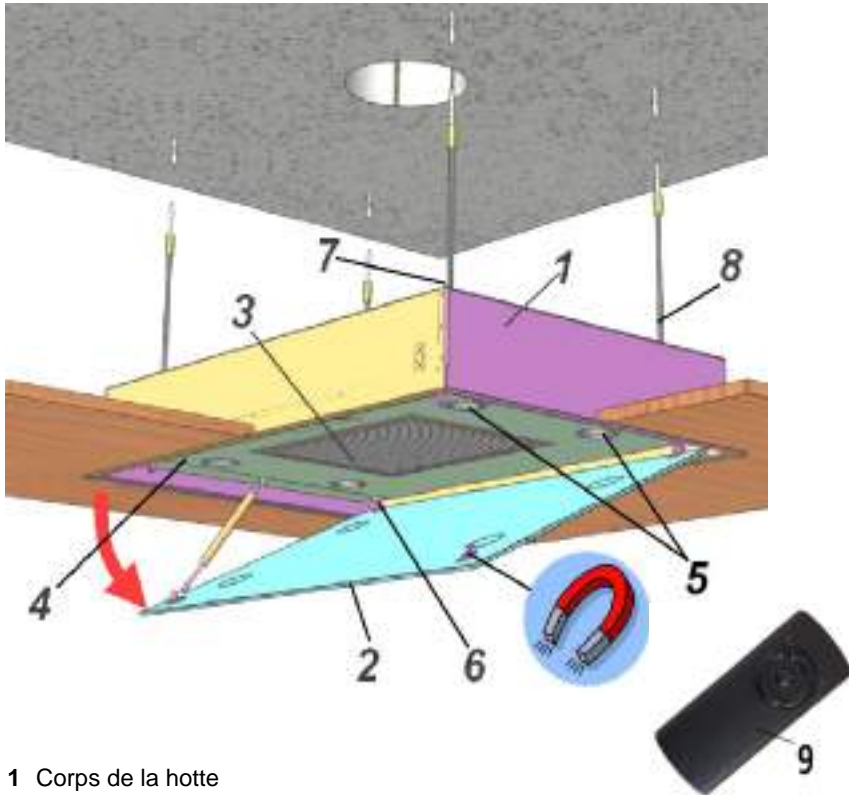
hotte, aspirées par une fente d'aspiration et absorbées par un filtre à graisse se trouvant à l'arrière. C'est pour des raisons optiques et techniques que l'avant de la hotte aspirante est muni d'une vitre en verre spécial. Cette vitre est disposée de manière à obtenir une fente d'aspiration sur le pourtour, laquelle garantit une vitesse régulière d'évacuation de l'air. Le filtre à graisse dissimulé derrière la vitre en verre est accessible en « basculant » la vitre. Les lampes d'éclairage se trouvent le long de la face longitudinale de la hotte et affleurent au corps de la hotte pour des raisons optiques mais aussi techniques de nettoyage. La puissance d'aspiration et l'éclairage de la hotte peuvent être réglés par un panneau de commande (en alternative : télécommande). L'intervalle de nettoyage du filtre est affiché par l'élément de commande. Le concept d'éclairage consiste, selon la dimension de la hotte, en un nombre différent de lampes halogènes qui assurent un éclairage suffisant en raison de leur disposition.

L'appareil de plafond CCA représente une autre innovation de la longue série d'idées design et techniques de la maison OPERA. Ce modèle est complètement intégré au plafond – il est créé pour tous ceux qui souhaitent cuisiner sans rien avoir au-dessus de la tête et qui veulent retrouver leur style personnel également à la cuisine.

Le principe de fonctionnement de l'aspiration au plafond :

En raison de l'aspiration au bord du verre de la hotte (aspiration sur les bords), un flux se forme sous le plafond de la pièce, lequel est dirigé vers la hotte grâce à une technique innovante. Les vapeurs et les buées commencent leur ascension sous l'effet de leur propre thermique ; elles sont saisies par le flux en circulation et captées par le modèle de plafond.

Description du produit



- 1 Corps de la hotte
- 2 Vitre en verre orientable
- 3 Amortisseur
- 4 Console
- 5 Eclairage LED TW
- 6 Filtre en métal
- 7 Raccord (en haut)
- 8 Suspension au plafond avec des barres filetées
- 9 Télécommande

Mode d'emploi

Les fonctions des gammes de hotte CCA

1. Télécommande
2. Commande par console (*est une fonction d'urgence, pas toutes les fonctions sont disponibles*)

Fonctionnement avec télécommande

Connecter la télécommande à la hotte

Raccorder la hotte à l'alimentation électrique. Lorsque la LED (5) est allumée, appuyer sur le bouton (A) de la télécommande. La LED (5) clignote pendant quelques instants, puis la commande est connectée à la hotte.

ON / OFF (A)

Pour démarrer, appuyez sur le bouton (A). Ventilateur fonctionnant à la puissance 1. La LED (1) s'allume. Pour arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton (A). (2m max.)

Augmenter la puissance du ventilateur (B)

Appuyer sur le bouton portant le symbole correspondant pour augmenter la puissance du ventilateur.

La vitesse d'aspiration augmente d'un niveau chaque fois que le bouton est appuyé. Sur la console, la LED relative à la vitesse actuelle est allumée.

Niveau de puissance maximal

Le niveau 4 est le niveau de puissance maximal du ventilateur. La vitesse d'aspiration passe au niveau inférieur au bout de 5 minutes. Sur la console, la LED (4) clignote.

Réduire la puissance du ventilateur (B)

Appuyer sur le bouton portant le symbole correspondant pour réduire la puissance du ventilateur. La vitesse d'aspiration diminue d'un niveau chaque fois que le bouton est appuyé, jusqu'à atteindre le niveau de puissance 1.

Timer

Maintenir le bouton (A) enfoncé pour activer le temps follow-up automatique, la LED de la vitesse actuelle clignote. La hotte diminue la puissance d'un niveau toutes les 5 minutes à partir du niveau actuel et s'éteint définitivement au bout de 15 minutes.

Indicateur de saturation du filtre à graisse

(Affichage automatique à l'extinction au bout de 15 heures de fonctionnement)

L'indicateur de saturation du filtre est remis à zéro en appuyant sur le bouton (B) (~10 sec.) jusqu'à ce que la LED (5) s'éteigne *(possible uniquement lorsque le moteur est arrêté !)*

Éclairage (D/E)

Appuyer sur la touche (D) pour allumer la lampe du plan de cuisson.

Appuyer sur la touche (E) pour éteindre la lampe du plan de cuisson.

Fonction de gradation de l'éclairage

Si le bouton (D) est maintenu enfoncé plus longtemps, l'intensité de l'éclairage augmente. Si le bouton (E) est maintenu enfoncé plus longtemps, l'intensité de l'éclairage diminue.

Réglage de la température de couleur

La température de couleur de l'éclairage du plan de cuisson à LED peut être réglée dans une plage comprise entre 2 700 K et 6 500 K. Pour effectuer le réglage, appuyer sur le bouton (C) et le maintenir enfoncé.

Les LED commencent à changer de température de couleur.

Une fois que le réglage souhaité est atteint, relâcher le bouton, le réglage de la couleur sera enregistré.

Avertissement : si les fonctions de la télécommande sont limitées OU ne fonctionnent pas, vérifier d'abord le niveau de charge de la batterie (LED (F)).



Fonctionnement avec console

Le bouton **(P)** pour le fonctionnement d'urgence de la hotte se trouve sur l'appareil, sous le panneau. (Toutes les fonctions ne sont pas disponibles)

En appuyant plusieurs fois sur le bouton **(P)**, la hotte effectue ce cycle :

- **Première pression** : moteur en marche à vitesse 1, lumières allumées ;
- **Seconde pression** : moteur en marche à vitesse 2, lumières allumées ;
- **Troisième pression** : moteur en marche à vitesse 3, lumières allumées ;
- **Quatrième pression** : moteur en marche à vitesse maximale, lumières allumées ;
- **Cinquième pression** : arrêt du moteur, lumières allumées ;
- **Septième pression** : extinction des lumières ;

LED **(1)** : Moteur allumé, niveau 1.

LED **(2)** : Moteur allumé, niveau 2.

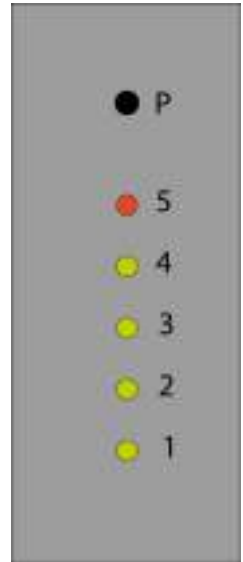
Clignotant : timer actif à vitesse 2 (la hotte passe automatiquement au niveau de puissance inférieur au bout de 5 minutes jusqu'à ce qu'elle s'éteigne complètement).

LED **(3)** : Moteur allumé, niveau 3.

Clignotant : timer actif à vitesse 3 (la hotte passe automatiquement au niveau de puissance inférieur au bout de 5 minutes jusqu'à ce qu'elle s'éteigne complètement).

LED **(4)** : *Clignotant* : moteur allumé, niveau de puissance maximal. Au bout de 5 minutes, la hotte passe automatiquement au niveau de puissance inférieur.

LED **(5)** : *Moteur arrêté* : indicateur de saturation du filtre à graisse.



Nettoyage et entretien

Nettoyage des surfaces

Risque d'électrocution ! Isoler la hotte aspirante en retirant la prise de raccordement au secteur ou couper le disjoncteur du réseau électrique. Lors du nettoyage, veiller à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau.

Un nettoyage précoce et régulier des surfaces dispense d'une élimination ultérieure pénible d'encrassements tenaces. Pour le nettoyage, n'utiliser que des produits nettoyants usuels adaptés au nettoyage de l'acier inoxydable et de l'aluminium. Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de laine d'acier. Après le nettoyage de la hotte, appliquer sur les surfaces en inox un produit d'entretien pour l'inox.

Nettoyer les surfaces émaillées à l'aide d'un produit peu agressif et d'un linge humide. Nettoyer le tableau de commande uniquement avec un linge humide doux. Les hottes avec une plaque sous le filtre (aspiration périphérique) subissent des dépôts de graisse sur les rebords. Ces dépôts sont normaux et ne sont pas causés par un défaut de fonctionnement de la hotte. Nettoyer régulièrement la plaque sous les filtres et la débarrasser des encrassements tenaces.

Conseils de nettoyage et d'entretien

Lors du nettoyage des filtres métalliques, éliminer les dépôts de graisse dans les parties du corps accessibles. Ceci permet de réduire les risques d'incendie et de garantir un fonctionnement optimal. Pour le nettoyage de la hotte aspirante, utiliser une base lavant chaude ou un produit nettoyant doux pour les vitres. Ne pas gratter les dépôts desséchés, mais les ramollir à l'aide d'un linge humide. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou d'éponges abrasives.

Indication : Ne pas appliquer d'alcool (diluant) sur des surfaces en matériau synthétique, ces produits peuvent entraîner des marques mates.

Attention : Aérer suffisamment la cuisine, pas de flammes ouvertes.

Nettoyer le tableau de commande uni-

quement avec un linge humide doux (base lavant faible). Ne pas utiliser de produits nettoyants pour les aciers inoxydables pour les touches de commande.

Attention: Ne pas laver le filtre à graisse avec des couverts en argent dans le lave-vaisselle! Cela conduit à la destruction du filtre à graisse (élément galvanique, pas une revendication de plainte)

Surfaces en acier inoxydable :

Utiliser un produit nettoyant pour les aciers inoxydables doux et non abrasif. Ne pas nettoyer les surfaces en acier inoxydable avec des éponges abrasives ni avec des produits nettoyants contenant du sable, de la soude, de l'acide, ou des chlorures. Nettoyer dans le sens du polissage.

Surfaces en aluminium, émail et matériaux synthétiques :

Utiliser un tissu microfibre. Ne pas utiliser de linges secs. Utiliser un produit nettoyant pour les vitres et non un produit agressif contenant des acides ou des bases. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Nettoyage du filtre à graisse

Risque d'incendie !

Les résidus graisseux entravent la puissance de la hotte aspirante ; le risque d'incendie s'accroît en raison des dépôts. Pour prévenir un risque d'incendie, nous recommandons de nettoyer régulièrement les filtres en métal.

Le nettoyage des filtres à graisse devenu nécessaire est signalé aussi par un affichage LED: La LED rouge se trouvant sur l'appareil de plafond s'allume au bout de 15 heures de service – les filtres doivent alors être nettoyés.

Pour réinitialiser l'indicateur de nettoyage du filtre, la hotte doit d'abord être mise en marche et ce n'est qu'ensuite que l'indicateur de nettoyage du filtre peut être réinitialisé.

lisé en appuyant sur le bouton ON/OFF.

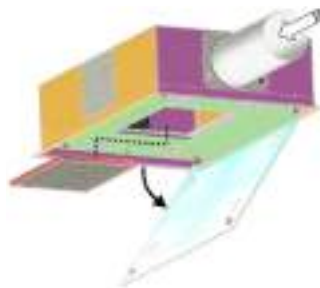
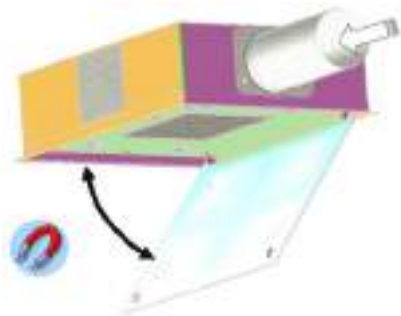
A cette fin, relever tout d'abord légèrement vers le haut la vitre en verre spécialement servant de vos deux mains. La vitre bascule lentement et les filtres à graisse se trouvant derrière peuvent alors être retirés.

Le nettoyage des filtres en métal se fait au mieux au lave-vaisselle sous utilisation d'un produit à vaisselle doux. Le fabricant décline toute garantie pour d'éventuelles décolorations dues à l'utilisation de nettoyants agressifs. Des températures supérieures à 55 degrés doivent également être évitées.

Attention : Ne pas utiliser de nettoyant à 3 phases et ne pas nettoyer les filtres dans un lave-vaisselle commercial. Un nettoyage avec des produits agressifs comme de l'essence, de l'acétone, du trichloréthylène, etc. entraîne la destruction des filtres!

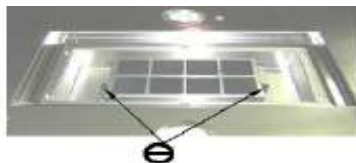
Attention: Ne pas laver le filtre à graisse avec des couverts en argent dans le lave-vaisselle! Cela conduit à la destruction du filtre à graisse (élément galvanique, pas une revendication de plainte)

Remettre en place les filtres en métal après le nettoyage, soulever à nouveau la vitre en verre en vous servant de vos deux mains puis appuyer sur l'interrupteur à gauche pendant 10 s. Le compteur d'heures de service est ainsi remis à zéro et la LED rouge s'éteint.



Carbone, C-Version

Expansion:



Changer les ampoules LED

Les lampes défectueuses doivent être remplacées immédiatement par des lampes neuves.

La variante TW-LED (blanc accordable) ne peut être changée que par le service (lampe LED avec unité de prise).

Télécommande / Remplacement des piles

Le couvercle des piles est situé à l'arrière de la télécommande. Retirer la vis cruciforme, soulever le couvercle des piles avec le pouce et l'index jusqu'à ce que le contact magnétique qui le retient se libère. Enlever les piles usagées et les remplacer par des piles de même type. Remonter le couvercle des piles et visser solidement. Attention : éliminer les piles usagées de manière conforme !

Caractéristiques techniques

Dimension: 138 x 55 x 20 mm

Batterie: 2 pièces

Type: AAA 1200 mA 3 V Alcaline

433 MHz

Portée: ~ 2m



Pannes:

En cas de messages d'erreur, débrancher d'abord la hotte du secteur et la remettre en service au bout de 10 secondes.

Attention : Le remplacement de l'éclairage ne doit être effectué que par le service après-vente !

S'adresser immédiatement à notre service après-vente si :

- la hotte aspirante émet des bruits suspects et qu'aucun défaut n'est constaté suite au contrôle de la hotte ;

- des bruits suspects indiquent que le moteur fonctionne de manière défaillante;

- l'éclairage LED est défectueux ;

- le panneau de commande ne fonctionne pas correctement.

Service après-vente:

- **Pays-Bas, Belgique, Luxembourg:**

appeler le +31 038 385 1850 ou envoyer un e-mail à service@alluance.nl;

- **Allemagne:** appeler le

+49 (0)7231-1677267 ou envoyer un e-mail à info@operahsg.de

Indiquer impérativement le modèle de votre hotte aspirante et le numéro de confirmation de commande. Ces indications se trouvent sur la plaque signalétique.

Élimination

Conditionnement



Le conditionnement de la hotte aspirante est recyclable. Ce conditionnement est réalisé à partir de carton et de film polyéthylène (PE). Ces matériaux sont à éliminer de manière respectueuse de l'environnement et suivant les prescriptions en vigueur sur les différents sites d'élimination.

Hotte aspirante

Se renseigner auprès de la mairie pour obtenir des informations sur une élimination écologique des anciens appareils ménagers.

Indications

environnementales

Tous les modèles de la société OPERA sont identifiés suivant la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques (Déchets d'équipements électriques et électroniques

DEEE). Cette directive fournit les conditions de base pour une reprise et une valorisation des anciens appareils au niveau européen. Se renseigner sur les circuits d'élimination auprès du revendeur.

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto una cappa aspirante OPERA !

La preghiamo di leggere attentamente le seguenti informazioni e spiegazioni per un utilizzo corretto del Suo nuovo modello di cappa OPERA prima di metterla in funzione. La preghiamo di osservare inoltre le nostre istruzioni per l'uso e per il montaggio oltre ai consigli per la pulizia in esse contenuti: Le permetteranno di godersi il Suo nuovo acquisto più a lungo.

I dati riportati nelle presenti istruzioni per l'uso sono solo per la descrizione del prodotto. Una dichiarazione su una certa condizione o idoneità per un certo scopo non può essere derivata dai nostri dati. Le informazioni non esonerano l'utente dalle proprie valutazioni e test. Va naturalmente notato che i nostri prodotti sono soggetti ad un processo naturale di usura e invecchiamento.

Tutti i diritti sono riservati a OPERA Hausgeräte GmbH, anche nel caso di richieste di diritti di proprietà industriale. Abbiamo tutti i poteri di smaltimento, come il diritto di copiare e trasmettere.

*Un esempio di configurazione è mostrato nel frontespizio. Il prodotto consegnato
Il prodotto può quindi differire dall'illustrazione.*

Le istruzioni per l'uso originali sono state redatte in inglese.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	37
Funzionamento generale	38
Descrizione del prodotto	39
Funzionamento tramite telecomando	40
Funzionamento tramite pulsantiera	41
Pulizia e cura	42
Pulizia del filtro per il grasso	42
Filtri carbone (versione C)	43
Cambio illuminazione	43
Telecomando / sostituzione batterie	44
Guasti	44
Smaltimento	44
Nota ambientale	44

Dati tecnici e carichi collegati

Peso :	__ kg (vale solo per la larghezza CCA116__)
Controlli :	Telecomando a infrarossi e pulsante (funzionamento d'emergenza)
Sistemi di ventilazione :	Aria di scarico - Aria di ricircolo
Portata :	850m ³ soffiaggio libero
filtro del grasso :	Maglia di plastica in acciaio inossidabile
Filtro antiodore :	Corpo a nido d'ape al carbonio attivo
Tensione :	220-240 V , 50/60 Hz
Potenza :	max. 150 Watt
illuminazione del piano cottura :	4 x 3 W LED bianco accordabile 2700 - 6500 K

Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni per l'uso e per il montaggio contengono importanti avvertenze da osservare al fine di garantire un funzionamento della cappa impeccabile e sicuro. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. Le presenti istruzioni per l'uso sono applicabili a dispositivi di diverse versioni. È possibile che alcune delle dotazioni accessorie qui descritte non siano disponibili nel modello in Suo possesso. La cappa aspirante non può essere azionata da soggetti (bambini compresi) con attitudini fisiche o psichiche limitate o da soggetti privi dell'esperienza e/o della competenza necessarie. Sorvegliare i bambini al fine di evitare che giochino con il dispositivo.

Utilizzo conforme

La cappa aspirante potrà essere utilizzata esclusivamente per l'eliminazione dei vapori da cucina sopra piani di cottura d'uso privato. Qualsiasi utilizzo diverso sarà considerato improprio. Un utilizzo improprio della cappa può rappresentare un pericolo per persone o cose. La cappa aspirante non potrà essere utilizzata come piano d'appoggio per oggetti quali bottiglie o barattoli per spezie o altri oggetti sciolti.

Installazione

Il dispositivo può essere installato esclusivamente da un tecnico autorizzato in osservanza di tutte le disposizioni applicabili relative all'alimentazione elettrica e delle norme tecniche di progettazione del paese di utilizzo. Per il montaggio, consultare le relative istruzioni di montaggio!

Non azionare i dispositivi danneggiati. Le parti difettose dovranno essere sostituite con ricambi originali. Qualsiasi riparazione dovrà essere eseguita solo da personale tecnico autorizzato.

Pericolo di intossicazione!

Quando la cappa aspirante funziona con aria di scarico ed è utilizzata contemporaneamente con altri focolari a contatto

con l'aria esterna (dispositivi azionati a legna, a gas, a petrolio o a carbone) nello stesso ambiente, possono sprigionarsi gas di combustione letali per via della formazione di depressione nell'ambiente. Si prega pertanto di garantire in ogni momento un ricircolo d'aria sufficiente! La depressione nel locale di utilizzo non potrà superare 4 Pa (0,04,04mbar).

Assicuratevi che il vostro aspiratore sia dotato di un contatto finestra correttamente installato.



Pericolo di incendio!

La cappa aspirante non dovrà essere azionata senza il filtro antigrasso e dovrà sempre essere utilizzata sotto sorveglianza. Filtri saturati di grasso significano pericolo di incendio! Friggere sotto la cappa aspirante solo sotto costante sorveglianza! Fare in modo di garantire una pulizia regolare dei filtri. Non è permesso fiammeggiare sotto la cappa aspirante! I dispositivi a gas possono essere impiegati sotto la cappa aspirante solo con la pentola appoggiata sul fuoco! Qualora si utilizzassero simultaneamente più di 3 piani cottura a gas, azionare la cappa aspirante alla velocità 2 o superiore. In questo modo si eviterà un accumulo di calore all'interno del dispositivo.

Preparazione messa in funzione

Questo modello di cappa soddisfa le norme di sicurezza applicabili alle apparecchiature per cucine d'uso privato. I requisiti che la zona di installazione deve soddisfare sono specificati nel manuale utente del dispositivo specifico. In caso di dubbi rispetto all'idoneità all'installazione dell'ambiente previsto per l'utilizzo, La preghiamo di rivolgersi al nostro servizio clienti. Non azionare i dispositivi danneggiati. I componenti

difettosi dovranno essere sostituiti con ricambi originali o con ricambi espressamente indicati da OPERA. Qualsiasi riparazione dovrà essere eseguita solo da personale tecnico autorizzato.

Filtro a carbone attivo

Per i filtri a carbone attivo (versione C) utilizzati nelle cappe aspiranti OPERA osservare le istruzioni per l'uso corrispondenti!

Trasporto, disimballaggio e montaggio

Quando il dispositivo viene trasportato da un ambiente freddo nel luogo di utilizzo, può prodursi della condensa. Attendere finché il dispositivo si sia adattato alla temperatura e sia completamente asciutto prima di procedere alla sua messa in funzione. Il tempo di acclimatazione varia in funzione dell'esclusione termica e dell'apparecchio specifico e della sua composizione; tuttavia, in ogni caso non dovrebbe essere inferiore alle 12 ore.

Collegamento alla rete elettrica

Accertarsi che la tensione nominale del dispositivo corrisponda alla tensione di rete del luogo di utilizzo. Una regolazione scorretta causerebbe danni o la distruzione del dispositivo.

Prima del funzionamento, verificare che tutti i cavi e circuiti siano impeccabili e privi di danneggiamenti. Sincerarsi soprattutto che i cavi non presentino incrinature, che non siano stati tirati eccessivamente in prossimità degli angoli e che non siano schiacciati da oggetti. Assicurarsi inoltre che tutti i collegamenti siano ben saldi. Una schermatura o un cablaggio erronei possono compromettere la Sua salute (scosse elettriche) e mettere fuori uso altre apparecchiature. I dispositivi dotati di una spina sono equipaggiati con un cavo di rete testato in base alle norme di sicurezza del paese di utilizzo e possono essere collegati solo a prese con contatto di protezione con regolare messa a terra; in caso contrario, sussiste il rischio di scosse elettriche. Assicurarsi che la presa sul

dispositivo o la presa con contatto di protezione dell'impianto interno siano accessibili liberamente, in modo tale da poter scollegare il cavo dalla presa di corrente in caso di emergenza o per manutenzioni o riparazioni.

Pericolo di scossa elettrica!

Non pulire la cappa con pulitori a vapore o a pressione idraulica. Prima di procedere alla pulizia, scollegare la cappa dalla presa di corrente.

Salvo modifiche tecniche!

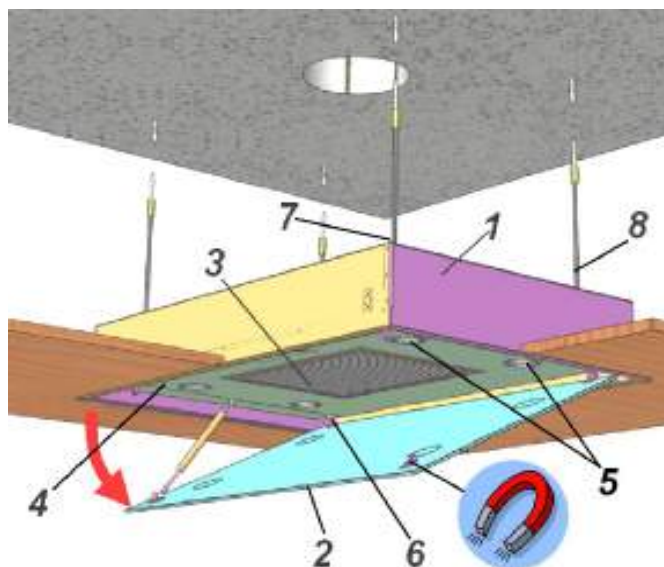
Funzionamento generale

Le cappe aspiranti firmate OPERA *Hausgeräte GmbH* sono specificamente ideate per l'aspirazione di vapori da cucina in abitazioni private.

I vapori ascendenti vengono raccolti dalla cappa ed estratti, attraverso una bocchetta aspirante, da un filtro per il grasso situato nella parte posteriore. Sia per ragioni estetiche che tecniche, la parte frontale della cappa aspirante è provvista di uno speciale pannello in vetro, disposto in modo tale da formare una bocchetta d'aspirazione circolare, col fine di garantire una velocità di aspirazione omogenea.

Il filtro per il grasso, nascosto dal pannello in vetro, è accessibile mediante un „abbassamento“ a due stadi del pannello stesso. L'illuminazione è disposta lungo la lunghezza della cappa, e posizionata a raso nella struttura principale, sia per ragioni estetiche ma anche per praticità nella pulizia. La funzione di aspirazione e l'illuminazione della cappa sono comandate mediante un pannello di comando (o in alternativa, un telecomando). Anche la frequenza della pulizia del filtro viene indicata attraverso il pannello di comando. In funzione delle dimensioni della cappa, l'illuminazione consiste di un numero diverso di lampade alogene, le quali, grazie a un posizionamento adeguato, sono in grado di garantire sufficiente illuminazione.

Descrizione del prodotto



- 1 Corpo della cappa
- 2 Lastra di vetro orientabile
- 3 Ammortizzatore
- 4 Sensore
- 5 Illuminazione LED TW
- 6 Filtro metallico
- 7 Collegamento (sopra)
- 8 Sospensione al soffitto con aste filettate
- 9 Telecomando



La cappa CCA rappresenta un'ulteriore innovazione di casa OPERA, che si aggiunge alla lunga serie di idee in materia di tecnica e design. Questo modello, completamente integrato nel soffitto, è stato creato per chiunque voglia godere di massima libertà in altezza mentre cucina, ritrovando il proprio stile individuale, anche in cucina.

Funzionamento della cappa:

mediante il risucchio sul bordo del vetro della cappa (aspirazione periferica), si genera un flusso sotto il soffitto che, grazie all'impiego di una tecnica innovativa, scorre verso la cappa aspirante. I vapori e i fumi – che si muovono verso l'alto, per via della loro forza ascensionale termica – vengono catturati dal flusso circolare, per poi essere estratti dalla cappa.

Funzionamento tramite telecomando

Connettere il telecomando alla cappa

Collegare la cappa all'alimentazione elettrica. Mentre il LED (5) è acceso, premere il pulsante (A) del telecomando. Il LED (5) lampeggerà per qualche istante, poi il comando sarà connesso alla cappa.

ON / OFF (A)

Per accendere, premere il pulsante (A). Ventola funzionante a intensità 1. Il LED (1) si illumina. Per spegnere, premere nuovamente il pulsante (A). (2m max.)

Aumentare la potenza della ventola (B)

Premere il pulsante con il simbolo corrispondente per aumentare la potenza della ventola. La velocità di aspirazione aumenta di un livello ogni volta che si preme il tasto. Sulla pulsantiera il LED relativo alla velocità attuale è acceso.

Livello di potenza Intenso

Il livello 4 è il livello massimo di potenza della ventola. La velocità di aspirazione passerà dopo 5 minuti al livello inferiore. Sulla pulsantiera il LED (4) lampeggia.

Ridurre la potenza della ventola (C)

Premere il pulsante con il simbolo corrispondente per ridurre la potenza della ventola. La velocità di aspirazione diminuisce di un livello ogni volta che si preme il tasto, fino a raggiungere il livello di potenza 1.

Timer

Tenendo premuto il tasto (A) si attiva il tempo di follow-up automatico e il led della velocità attuale lampeggia. La cappa torna indietro di un passo a intervalli di 5 minuti dal passo attuale e si spegne definitivamente dopo un massimo di 15 minuti.

Indicatore di saturazione del filtro del grasso

(visualizzazione automatica allo spegnimento dopo 15 ore di funzionamento)

L'indicatore di saturazione del filtro viene resettato premendo il tasto (B) (~10 sec.) fino allo spegnimento del LED (5) (possibile solo a motore spento !)

Illuminazione (D/E)

Premere il tasto (D) per accendere l'illuminazione del piano cottura. Premere il tasto (E) per spegnere l'illuminazione del piano cottura.

Funzione di regolazione della luminosità Illuminazione

Se il pulsante (D) viene tenuto premuto più a lungo, l'intensità dell'illuminazione aumenta. Se il pulsante (E) viene premuto più a lungo, l'intensità dell'illuminazione diminuisce.

Impostazione della temperatura colore

La temperatura del colore dell'illuminazione del piano cottura a LED è impostabile in un range compreso tra 2700K e 6500K. Per procedere all'impostazione, tenere premuto il tasto (C). I LED inizieranno a cambiare la temperatura del colore. Una volta raggiunta l'impostazione desiderata, rilasciare il tasto e l'impostazione del colore verrà salvata.

Avvertenza: se le funzioni del telecomando sono limitate O non funzionano, verificare innanzitutto il livello di carica delle batterie (LED (F)).



Funzionamento tramite pulsantiera

Il pulsante (**P**) per il funzionamento di emergenza della cappa si trova sull'unità sotto il pannello. (Non tutte le funzioni sono disponibili)

Premendo il pulsante (**P**) ripetutamente la cappa esegue questo ciclo:

- **Prima attivazione:** motore acceso a velocità 1, luci accese;
- **Seconda attivazione:** motore acceso a velocità 2, luci accese;
- **Terza attivazione:** motore acceso a velocità 3, luci accese;
- **Quarta attivazione:** motore acceso a velocità intensiva, luci accese;
- **Quinta attivazione:** spegnimento motore, luci accese;
- **Sesta attivazione:** spegnimento luci;

LED (1): Motore acceso livello 1.

LED (2): Motore acceso livello 2.

Lampeggiante: timer attivo a velocità 2 (la cappa scende automaticamente al livello di potenza inferiore dopo 5 minuti fino ad arrivare a spegnersi definitivamente)

LED (3): Motore acceso livello 3.

Lampeggiante: timer attivo a velocità 3 (la cappa scende automaticamente al livello di potenza inferiore dopo 5 minuti fino ad arrivare a spegnersi definitivamente)

LED (4): *Lampeggiante:* motore acceso livello intensivo. Dopo 5 minuti la cappa scende automaticamente al livello di potenza inferiore.

LED (5): *A motore spento:* indicatore di saturazione del filtro grasso.



Pulizia e cura

Pulizia delle superfici

Pericolo di scossa! Disinserire la cappa aspirante estraendo la spina o scollegando l'interruttore di sicurezza. Durante l'operazione di pulizia fare attenzione che non filtri acqua nel dispositivo.

Una pulizia tempestiva della superficie risparmierà la faticosa rimozione di sporco ostinato. Per la pulizia utilizzare solamente detersivi o pulitori universali disponibili in commercio adatti all'acciaio inossidabile / all'alluminio. Non usare mai pulitori abrasivi o lana di acciaio. In seguito alla pulizia della cappa, trattare le superfici in acciaio inossidabile con un prodotto apposito per questo materiale. Pulire le superfici laccate esclusivamente con una soluzione detergente delicata e un panno morbido. Pulire il dispositivo di comando solo con un panno morbido umido. È possibile che nelle cappe dotate di una piastra sotto al filtro (aspirazione periferica) si depositi del grasso sui bordi della piastra. Questo effetto ha una motivazione fisica e non è pertanto da considerarsi un malfunzionamento della cappa. Pulire la piastra posta sotto il filtro con regolarità al fine di prevenire lo sporco ostinato.

Avvertenze per la pulizia e la cura

Durante la pulizia dei filtri in metallo, rimuovere i depositi di grasso dalle parti accessibili dell'alloggiamento. Si preverrà così il rischio di incendi, salvaguardando il funzionamento ottimale della cappa. Per la pulizia della cappa aspirante utilizzare soluzioni detergenti calde o prodotti delicati per la pulizia di vetri. Non grattare lo sporco incrostato, ma rimuoverlo delicatamente ammorbidendolo con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o spugne che graffiano.

Avvertenza: non impiegare alcol (spirito) sulle superfici plastiche, si potrebbero produrre macchie opache.

Attenzione: aerare bene la cucina, non lasciare fiamme aperte.

Pulire il pannello di comando solo con un panno morbido umido (soluzione

detergente delicata). Non utilizzare pulitori per acciaio inossidabile per gli interruttori a scorrimento / i pulsanti.

Superfici in acciaio inossidabile:

utilizzare un pulitore per acciaio inossidabile delicato e non abrasivo. Non pulire le superfici in acciaio inossidabile con spugne che graffiano o con detersivi contenenti sabbia, soda, acidi o cloruri! Pulire solo nel senso della molatura.

Superfici laccate, in alluminio e in plastica:

utilizzare un panno in microfibra morbido. Non usare panni asciutti. Utilizzare un pulitore per vetri delicato; mai utilizzare pulitori aggressivi o contenenti acidi o alcali! Non utilizzare prodotti abrasivi.

Pulizia del filtro per il grasso

Pericolo di incendio!

I residui contenenti grasso compromettono l'efficienza della cappa aspirante; le sostanze depositate accrescono inoltre il pericolo di incendio.

Al fine di prevenire incendi, raccomandiamo di pulire i filtri in metallo con una certa regolarità.

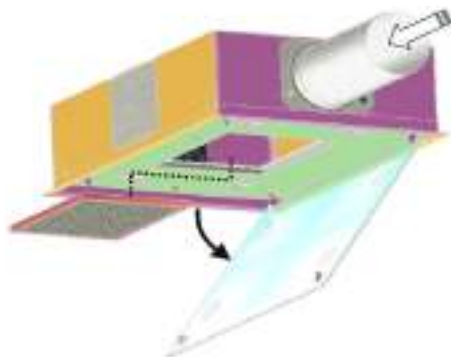
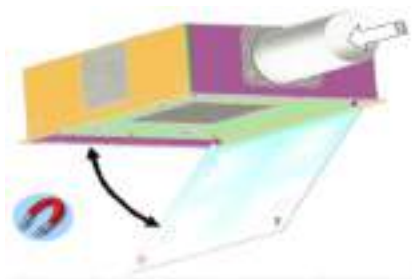
A pannello aperto, afferrare il filtro di metallo per le maniglie con entrambe le mani, tirandolo verso il basso fino a separare il contatto magnetico. Estrarre il filtro di metallo tirandolo verso di sé. Per reinserire il filtro, ripetere l'operazione nell'ordine inverso. La pulizia necessaria dei filtri per il grasso viene altrettanto indicata tramite un LED; dopo 15 ore di funzionamento, il LED posto sul dispositivo a soffitto comincia a illuminarsi: procedere dunque alla pulizia dei filtri.

Per resettare l'indicatore di pulizia del filtro, la cappa deve essere prima accesa e solo dopo si può resettare l'indicatore di pulizia del filtro premendo il tasto ON/OFF.

I migliori risultati di pulizia dei filtri in metallo si ottengono in lavastoviglie,

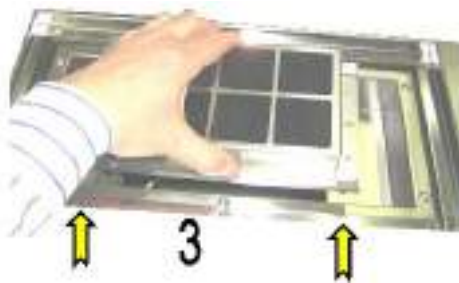
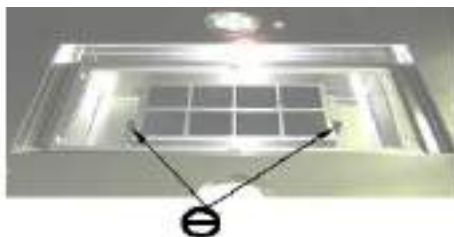
utilizzando un detersivo per piatti delicato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali alterazioni del colore in seguito all'utilizzo di detersivi aggressivi. Evitare temperature superiori ai 55 gradi.

Attenzione: Non lavare il filtro grassi con posate d'argento in lavastoviglie! Questo porta alla distruzione del filtro grassi (elemento galvanico, non una pretesa denuncia).



Filtri carbone (Versione C)

Manutenzione: vedi istruzioni separate Carbone



Cambio illuminazione

Le luci difettose devono essere sostituite immediatamente con luci nuove. TW-LED (bianco sintonizzabile) può essere cambiata solo con il servizio (lampada a LED con unità di presa)

Telecomando / Sostituzione batterie

il vano batterie si trova sul retro del telecomando. Svitare la vite a croce e sollevare e il coperchio del vano batterie con il pollice e l'indice fino a staccare il contatto magnetico che lo mantiene chiuso. Estrarre le batterie esaurite e sostituirle con batterie nuove dello stesso tipo. Riapplicare il coperchio e avvitarlo saldamente. Attenzione: smaltire le batterie vuote seguendo le normative vigenti!

Dati tecnici:

Dimensione : 138 x 55 x 20 mm
 Batteria: 2 pezzi
 Tipo : AAA 1200 mA 3 V Alcaline
 433 MHz
 Distanza: ~ 2m



Guasti

In caso di messaggi di errore, scollegare la cappa dalla rete elettrica e riaccenderla dopo 10 secondi.

Rivolgersi subito al nostro servizio clienti quando:

- la cappa aspirante emette rumori indefinibili e non si siano constatate irregolarità nel corso del controllo del condotto dell'aria di scarico ;

- è possibile constatare che il motore è difettoso o guasto (ad es. per via dell'insorgere di strani rumori) ;
- l'illuminazione a LED è difettosa ;
- il circuito non funziona correttamente.

Servizio clienti:

- **Paesi Bassi, Belgio, Lussemburgo:** chiamare il numero +31 038 385 1850 o inviare una e-mail a service@alluance.nl;
- **Germania:** chiamare il numero +49 (0)7231-1677267 o inviare una e-mail a info@operahsg.de

È imprescindibile indicare il modello completo della cappa aspirante e il numero di serie corrispondente. Troverete queste informazioni sulla targhetta segnaletica.

Smaltimento

Imballaggio



L'imballaggio della cappa aspirante è riciclabile. Come materiale di imballaggio vengono impiegati cartone e pellicola di polietilene (PE). Questi materiali vanno smaltiti in modo rispettoso dell'ambiente e in conformità alle norme relative vigenti.

Cappa aspirante

La Sua amministrazione comunale Le fornirà assistenza circa il corretto smaltimento delle apparecchiature domestiche.

Nota ambientale

Tutti i modelli di produzione OPERA sono contrassegnati in base alla Direttiva europea 2002/96/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment – WEEE), la quale sancisce i criteri base per il ritiro e il ricupero di apparecchiature usate, validi su tutto il territorio UE. La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore specializzato per informazioni sulle diverse modalità di smaltimento attuali.

Estimado cliente,

Muchas gracias por decidirse a comprar una campana extractora de humos OPERA.

Antes de la primera puesta en servicio, lea detalladamente la información y las explicaciones siguientes sobre el uso adecuado de su nueva campana de la empresa OPERA. Respete también nuestras instrucciones de uso y montaje, así como las recomendaciones de limpieza incluidas en las mismas, para que pueda disfrutar de su aparato durante mucho tiempo.

Los datos que figuran en estas instrucciones de servicio son únicamente para la descripción del producto. Una declaración sobre una determinada condición o idoneidad para un determinado fin no puede derivarse de nuestros datos. La información no libera al usuario de sus propias evaluaciones y pruebas. Por supuesto, hay que tener en cuenta que nuestros productos están sujetos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

OPERA Hausgeräte GmbH se reserva todos los derechos, también en el caso de solicitudes de derechos de propiedad industrial. Tenemos todo el poder de disposición, como el derecho a copiar y transmitir.

En la portada se muestra un ejemplo de configuración. El entregado

Por lo tanto, el producto puede diferir de la ilustración.

El manual de instrucciones original está redactado en inglés.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	47
Modo general de funcionamiento	48
Descripción del producto	49
Funcionamiento mediante mando a distancia	50
Funcionamiento mediante panel de mandos	51
Limpieza y conservación	52
Limpiar el filtro de grasa	52
Carbón activado, C.version	53
Sustituir las lámparas	53
Control remoto / cambio de batería	54
Averías	54
Eliminación	54
Indicaciones medioambientales	54

Datos técnicos y cargas conectadas

El peso:	__ kg (se aplica sólo al ancho CCA116__)
Controles :	Mando RF a distancia y panel de mando (operación de emergencia)
Sistema de ventilación:	Aire de escape - Aire recirculado
Ventilador de flujo de volu-	850m ³ de soplado libre
filtro de grasa :	Tejido plástico de acero inoxidable
Filtro de olores :	Cuerpo de carbono activado en forma de panel
Voltaje :	220-240 V , 50/60 Hz
Poder :	máximo 150 vatios.
Iluminación de la cocina:	4 x 3 W LED Blanco afinable 2700 - 6500 K

Indicaciones de seguridad

Las instrucciones de uso y montaje contienen indicaciones importantes que han de respetarse para que la campana extractora de humos pueda funcionar sin riesgo ni averías. Conserve las instrucciones para consultas posteriores. Estas instrucciones de uso son válidas para aparatos de varias versiones. Es posible que se describan diferentes características de equipamiento que no se apliquen a su modelo.

La campana extractora no debe utilizarse por personas (incluidos niños) con facultades físicas o psíquicas restringidas, o con falta de experiencia y/o conocimiento. Los niños tienen que vigilarse para garantizar que no jueguen con el aparato.

Uso conforme a lo previsto

La campana extractora de humos debe utilizarse exclusivamente para uso doméstico, para eliminar el humo acumulado encima de aparatos de cocina. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El uso inadecuado de la campana puede provocar riesgos en personas y objetos. La campana extractora no debe utilizarse como depósito de objetos, como p. ej. botellas, botes de especias u otros objetos sueltos.

Instalación

El aparato sólo debe conectarse por un técnico autorizado, respetando todas las normas relevantes de las empresas de suministro eléctrico así como las normas de la ordenanza de construcción de los lander. En el montaje han de respetarse las instrucciones correspondientes.

Los aparatos dañados no deben ponerse en funcionamiento. Las piezas defectuosas tienen que sustituirse por piezas originales. Las reparaciones sólo deben efectuarse por personal técnico autorizado.

Riesgo de intoxicación!

Si la campana extractora de humos funciona en una habitación en modo de aire de salida al mismo tiempo que

otros dispositivos de combustión dependientes del aire ambiental (p. ej. aparatos de combustión de madera, gas, aceite o carbón), es posible un retorno de gases de combustión letales debido a la depresión producida en la habitación. Por esta razón, procure que exista siempre un aire de entrada adecuado. La depresión en la habitación no debe superar 4 Pa (0,04 mbar).

Por favor, asegúrese de que su extractor de humos esté equipado con un contacto de ventana correctamente instalado.



Riesgo de incendio!

La campana extractora de humos no debe funcionar nunca sin filtro de grasa y sin supervisión. ¡Los filtros con grasa excesiva constituyen un riesgo de incendio! ¡Sólo debe freírse debajo de la campana extractora con supervisión continua! Los filtros tienen que limpiarse regularmente. ¡Se prohíbe flambear debajo de la campana extractora! ¡Los aparatos de gas sólo deben usarse debajo de la campana extractora con ollas superpuestas! Si se usan más de tres fuegos de combustión de gas, rogamos utilice el nivel de potencia "2" o superior de la campana extractora; así se evita la acumulación de calor en el aparato.

Preparación para la puesta en servicio

El modelo de campana satisface las normas de seguridad relevantes para dispositivos de cocina en hogares privados. En la documentación de usuario del aparato se describen los requisitos que ha de cumplir el lugar de instalación. Si tuviera dudas sobre la admisibilidad de la instalación en el entorno previsto, rogamos contacte con nuestro servicio técnico. Los aparatos dañados no deben ponerse en funcionamiento. Las piezas defectuosas han de sustituirse por piezas de

repuesto originales o por las piezas indicadas por OPERA. Las reparaciones deben efectuarse exclusivamente por personal técnico autorizado.

Filtro de carbón activo

Si se utilizan filtros de carbón activo (versión C) en campanas extractoras de humos OPERA, coteje las instrucciones de uso independientes.

Transporte, desembalaje e instalación

Si el aparato se traslada desde un entorno frío hasta la habitación donde vaya a utilizarse, se puede producir condensación. Antes de poner el aparato en funcionamiento, espere hasta que haya alcanzado la temperatura adecuada y esté totalmente seco. El tiempo de aclimatación depende de la diferencia de temperatura y del aparato, y de la estructura del mismo, y debería ascender a 12 horas como mínimo.

Conexión a la red eléctrica

Compruebe si la tensión nominal indicada en el aparato coincide con la tensión nominal local. Si el ajuste es erróneo, ello puede provocar daños o desperfectos en el aparato.

Antes de la puesta en funcionamiento, compruebe si todos los cables y conductores están en perfecto estado. Asegúrese especialmente de que los cables no presenten dobleces ni se hayan tendido sin la longitud adecuada en las curvas o existan objetos que los obstaculicen. Compruebe también que todas las conexiones enchufables se asientan firmemente.

Una pantalla o cableado erróneo puede poner en peligro su salud (descarga eléctrica) y dañar otros aparatos. Los aparatos con conector están equipados con un conductor de red adaptado al país donde vaya a utilizarse el aparato y comprobado en términos de seguridad, y sólo deben conectarse a una toma de corriente con contacto de protección y puesta a tierra normativa; en otro caso existe riesgo de descarga eléctrica. Asegúrese de que la toma de corriente del aparato o la toma de

corriente con contacto de protección de la instalación doméstica esté perfectamente accesible para que el cable de red pueda sacarse de dicha toma en caso de emergencia o trabajos de servicio o mantenimiento.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

No limpie la campana con un aparato de limpieza a vapor o con presión de agua. Al limpiar la campana, la misma tiene que desconectarse previamente de la red eléctrica. *Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.*

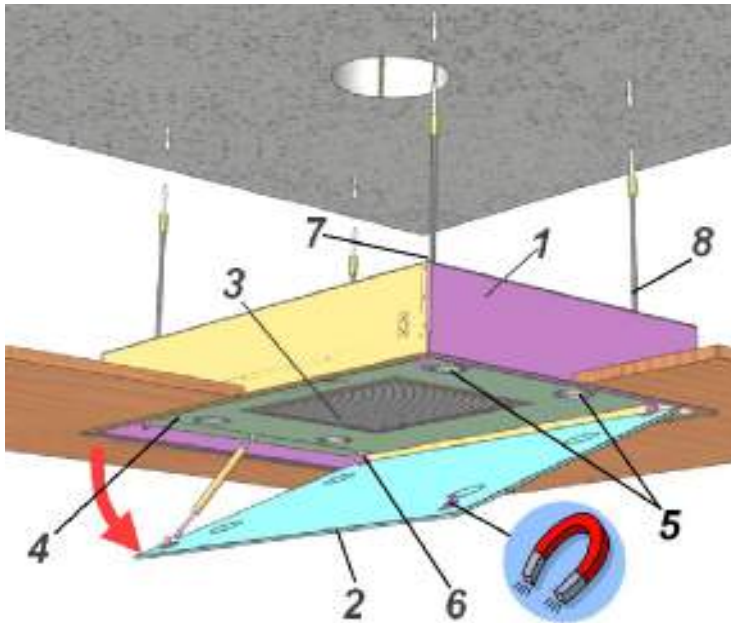
Modo general de funcionamiento

Las campanas extractoras de OPERA Hausgeräte GmbH concebidas especialmente para la extracción de vapores de la cocción en casas de familia.

Los vapores son recogidos por la campana y absorbidos a través de una ranura de absorción por un filtro de aceite detrás de la misma. Tanto por razones ópticas como también por técnicas, la parte frontal de la campana extractora está equipada con un cristal especial. Debido a la disposición del cristal, se forma una ranura de absorción que garantiza una velocidad de extracción constante.

El filtro de grasa es accesible, „rebatiendo“ el cristal que lo cubre. Por razones ópticas así como de limpieza, las iluminaciones están dispuestas a lo largo del costado de la campana y encastradas a nivel en el cuerpo de la campana. La potencia de absorción y la iluminación de la campana se regula por un panel de control (alternativa: telemando). El intervalo de limpieza del filtro de grasa se indica en un elemento de control. Según el tamaño de la campana, el concepto de iluminación consta de una cantidad diversa de lámparas halógenas que, debido a una disposición apropiada, proveen una iluminación suficiente.

Descripción del producto



- 1 Cuerpo de la campana
- 2 Cristal abatible
- 3 Amortiguador
- 4 Elemento de control / Indicador de potencia LED
- 5 Iluminación LED TW
- 6 Filtro de metal
- 7 Conexión (arriba)
- 8 Suspensión en el techo con vástagos roscados
- 9 Control remoto RF



La campana extractora CCA constituye la última innovación en la larga serie de conceptos tecnológicos y de diseño de la casa OPERA. Este modelo se integra por completo en el techo y ha sido creado para todos aquellos que desean disfrutar de un máximo de espacio libre a la hora de cocinar y además encontrar su estilo personal en la cocina.

Modo de acción de la campana:

La aspiración por el borde del panel de vidrio (aspiración periférica) origina una corriente bajo la cubierta que fluye hacia la campana gracias al empleo de una tecnología innovadora. Los vapores y humos ascienden a causa de su propia carga calorífica, son recogidos por la corriente circular y aspirados por la campana.

Funcionamiento mediante Mando a distancia

Conectar el mando a distancia a la campana

Conecte la campana a la red eléctrica. Mientras el LED (5) está encendido, pulse el botón (A) del mando a distancia. El LED (5) parpadeará durante unos instantes y, a continuación, el mando se conectará a la campana.

ENCENDIDO / APAGADO (A)

Para encender, pulse el botón (A). Ventilador funcionando a intensidad 1. El LED (1) se ilumina. Para apagar, pulse nuevamente el botón (A). (2m máx.)

Aumentar la potencia del ventilador (B)

Pulse el botón con el símbolo correspondiente para aumentar la potencia del ventilador. La velocidad de aspiración aumenta un nivel cada vez que se pulsa el botón. El LED correspondiente a la velocidad actual se enciende en el panel de mandos.

Nivel de potencia Intenso

El nivel 4 es el nivel máximo de potencia del ventilador. La velocidad de aspiración cambiará al nivel inferior después de 5 minutos. El LED (4) parpadea en el panel de mandos.

Reducir la potencia del ventilador (C)

Pulse el botón con el símbolo correspondiente para reducir la potencia del ventilador. La velocidad de aspiración disminuye un nivel cada vez que se pulsa el botón, hasta alcanzar el nivel de potencia 1.

Temporizador

Al mantener pulsado el botón (A) se activa el tiempo de seguimiento automático y el LED de velocidad actual parpadea. La campana retrocede un paso a intervalos de 5 minutos desde el paso actual, y se apaga definitivamente después de un máximo de 15 minutos.

Indicador de saturación del filtro de grasa

(visualización automática al apagar después de 15 horas de funcionamiento)

El indicador de saturación del filtro se restablece pulsando el botón (B) (~10 seg.) hasta que se apague el LED (5) (¡sólo es posible con el motor apagado!)

Iluminación (D/E)

Pulse el botón (D) para encender la iluminación de la placa de cocción. Pulse el botón (E) para apagar la iluminación de la placa de cocción.

Función de regulación de la intensidad de iluminación

Si se mantiene pulsado el botón (D) durante más tiempo, la intensidad de la iluminación aumenta. Si se mantiene pulsado el botón (E) durante más tiempo, la intensidad de la iluminación disminuye.

Ajuste de la temperatura del color

La temperatura del color de la iluminación de la placa de cocción LED puede ajustarse en un rango de entre 2700K y 6500K.

Para realizar el ajuste, mantenga pulsado el botón (C).

Los LED comenzarán a cambiar la temperatura del color.

Cuando se alcance el ajuste deseado, suelte el botón, y se guardará el ajuste de color.

Advertencia: si las funciones del mando a distancia están limitadas o no funcionan, compruebe primero el nivel de carga de las pilas (LED (F)).



Funcionamiento mediante panel de mandos

El botón (P) para el funcionamiento de emergencia de la campana se encuentra en la unidad, debajo del panel. (No todas las funciones están disponibles)

Al presionar varias veces el botón **(P)** la campana realiza este ciclo:

- **Primera activación:** motor encendido a velocidad 1, luces encendidas;
- **Segunda activación:** motor encendido a velocidad 2, luces encendidas;
- **Tercera activación:** motor encendido a velocidad 3, luces encendidas;
- **Cuarta activación:** motor encendido a velocidad intensiva, luces encendidas;
- **Quinta activación:** apagado del motor, luces encendidas;
- **Sexta activación:** apagado de las luces;

LED **(1)**: Motor encendido nivel 1.

LED **(2)**: Motor encendido nivel 2.

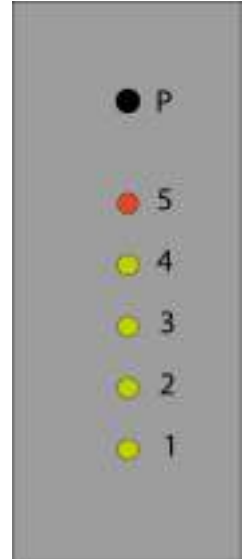
Parpadeante: temporizador encendido a velocidad 2 (la campana baja automáticamente al nivel de potencia inferior después de 5 minutos y finalmente se apaga)

LED **(3)**: Motor encendido nivel 3.

Parpadeante: temporizador encendido a velocidad 3 (la campana baja automáticamente al nivel de potencia inferior después de 5 minutos y finalmente se apaga)

LED **(4)**: *Parpadeante:* motor encendido a nivel intensivo. Después de 5 minutos la campana baja automáticamente al nivel de potencia inferior.

LED **(5)**: *Con motor apagado:* indicador de saturación del filtro de grasa.



Limpieza y conservación

Limpieza de superficies

¡Riesgo de descarga eléctrica! Desconecte la campana extractora de humos sacando el conector de red o desconectando el fusible. Al limpiar ha de procurarse que no penetre agua en el aparato. La limpieza prematura de la superficie evita posteriormente una eliminación engorrosa de suciedad persistente. Al limpiar, utilice solamente detergentes comerciales o limpiadores multiuso que sean adecuados para acero inoxidable / aluminio. No use nunca limpiadores abrasivos o lana de acero. Tras la limpieza de la campana, trate las superficies de acero inoxidable con un producto de conservación adecuado. Las superficies barnizadas sólo deben limpiarse mediante lejía con detergente y un paño muy suave. El panel de control sólo ha de limpiarse con un paño suave y húmedo. En campanas con placa debajo del filtro (extracción perimetral), en el borde de la placa se acumulan depósitos de grasa. Estos depósitos tienen una explicación física y no revelan ningún funcionamiento erróneo de la campana. Limpie regularmente la placa situada debajo del filtro para prevenir la acumulación de suciedad persistente.

Indicaciones de limpieza y conservación

Al limpiar los filtros de metal, elimine la grasa depositada en las partes accesibles de la carcasa. Con ello se previene el riesgo de incendio y se mantiene la funcionalidad. Para limpiar la campana extractora de humos, utilice lejía de lavado caliente o un producto de limpieza suave para ventanas. No rasque la suciedad seca, sino reblandézcala con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos o esponjas rascadoras.

Indicación: No aplique alcohol en superficies de plástico, pues podrían generarse puntos opacos.

Precución: Ventile la cocina adecuadamente; no provoque llamas abiertas.

El panel de control sólo ha de limpiarse con un paño suave y húmedo (lejía de

lavado suave). No utilice limpiadores de acero inoxidable para el interruptor corredizo/pulsador.

Superficies de acero inoxidable:

Utilice un limpiador de acero inoxidable suave y no abrasivo. ¡No limpie superficies de acero inoxidable con esponjas rascadoras ni con productos que contengan arena, soda, ácido o cloro! Limpie sólo en dirección a la superficie pulida.

Superficies de aluminio, barniz y plástico:

Utilice un paño suave de microfibra. No use paños secos. ¡Utilice un producto de limpieza suave para ventanas, no así limpiadores agresivos o que contengan ácido o lejía! No utilice productos abrasivos.

Limpiar el filtro de grasa

ATENCIÓN: Peligro de incendio

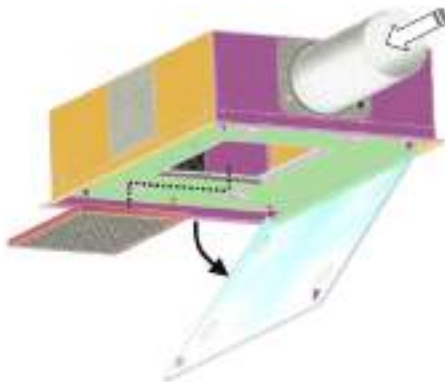
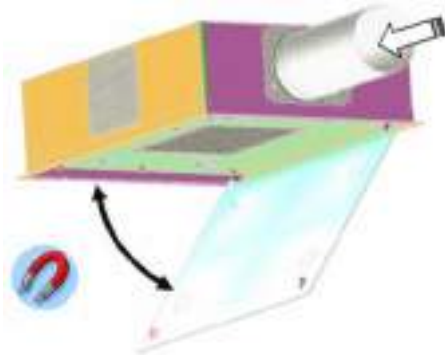
Los residuos de contenido graso afectan negativamente al funcionamiento de la campana. Estos restos elevan asimismo el peligro de incendio. Para evitar el peligro de incendio se recomienda la limpieza regular del filtro metálico. Con el panel de vidrio abierto, sujete el filtro metálico situando ambas manos en los agarraderos respectivos y tire de éste hacia abajo hasta soltar el contacto magnético. A continuación, extraiga el filtro metálico por la parte frontal. Para instalar el filtro, proceda de manera inversa. La necesidad de realizar la limpieza del filtro de grasa se indica además a través del indicador LED. Transcurridas 15 horas de servicio, el diodo LED rojo del aparato se iluminará, lo que indica que se debe limpiar el filtro.

Para restablecer el indicador de limpieza del filtro, primero se debe encender la campana y solo entonces se puede restablecer el indicador de limpieza del filtro presionando el botón ON / OFF.

El mejor modo de limpiar el filtro metálico es introducirlo en el lavavajillas

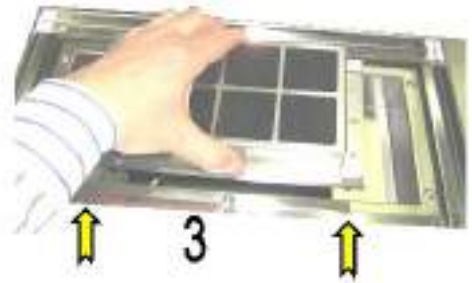
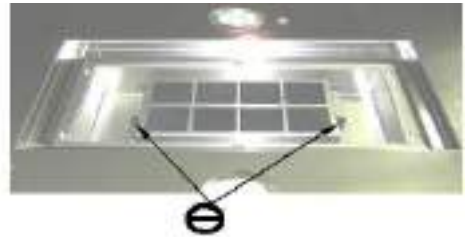
y utilizar un producto limpiador suave. En caso de producirse coloraciones causadas por el uso de limpiadores abrasivos, el fabricante no admitirá ninguna reclamación de garantía. Asimismo, se deberán evitar las temperaturas sobre 55. C.

Precaución: No lave el filtro de grasa junto con cubiertos de plata en el lavavajillas! Esto conduce a la destrucción del filtro de grasa (elemento galvánico, no una reclamación queja).



carbón activado, C- Versione

Mantenimiento: vea las instrucciones separadas de carbón.



Sustituir las lámparas

Las luces defectuosas deben ser reemplazadas inmediatamente por otras nuevas.

TW-LED (blanco sintonizable) sólo puede ser cambiada por el servicio (lámpara LED con unidad de enchufe)

Control remoto / Cambio de batería

La tapa de la batería se encuentra en el lado posterior del mando a distancia. Desatornillar el tornillo de estrella y levantarla con el dedo pulgar y el índice hasta que se suelte el contacto magnético que sujeta la tapa. Retirar entonces las baterías gastadas y sustituirlas por otras del mismo tipo. Volver a colocar la tapa de la batería y atornillarla.

Atención : ¡ Desechar correctamente las baterías vacías!

Características técnicas :

Dimensión : 138 x 55 x 20 mm

Batería : 2 piezas

Tipo: AAA 1200 mA 3 V Alcalina

433 MHz

Distancia: ~ 2m



Averías:

En caso de avisos de fallo, primero desconectar la campana de la red eléctrica y después de 10 s volver a conectarla.

Atención: La sustitución de la iluminación sólo puede ser realizada por el servicio de atención al cliente!

Contacte inmediatamente con nuestro servicio de asistencia al cliente si:

- la campana extractora de humos genera ruidos indefinibles y no puede detectar ningún defecto tras comprobar la campana ;

- p. ej., en base a ruidos extraños detectaque;
- el motor tiene un fallo o está defectuoso ;
- la iluminación LED está defectuosa ;
- la conexión no funciona adecuadamente.

Servicio de asistencia al cliente:

- Países Bajos, Bélgica, Luxemburgo:

llamar al número +31 038 385 1850

o enviar una e-mail en service@alluance.nl;

- Alemania:

llamar al número +49 (0)7231-1677267 o

enviar una e-mail en info@operahsg.de

Por favor, indique la denominación del tipo de su campana extractora de humos y el número de confirmación de pedido correspondiente. Estos datos los encontrará en la placa de características.

Eliminación

Embalaje



El embalaje de la campana extractora de humos es reciclable. Como materiales de embalaje se utilizan cartón y lámina de polietileno (PE). Estos materiales deberán ser desechados de un modo ecológico y conforme a las normas locales vigentes.

Campana extractora de humos

Los centros municipales correspondientes le informarán gustosamente del procedimiento de eliminación ecológica de los aparatos domésticos usados.

Indicaciones medioambientales

Todos los modelos del fabricante OPERA están identificados conforme a la directiva europea 2002/96/CE de equipos eléctricos y electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dicha directiva preestablece las condiciones marco para una recogida y reutilización de aparatos usados en el ámbito de la UE. Le rogamos que se informe en su comercio especializado acerca de los actuales canales de desecho.

*Geachte klanten,
geachte dames en heren,*

hartelijk dank voor uw besluit om een OPERA -dampkap te kopen !

Lees de volgende informatie en uitleg voor een vakkundig gebruik van uw nieuw dampkapmodel van de firma OPERA voor de eerste inbedrijfstelling aandachtig. Volg eveneens onze bedienings- en onderhoudshandleiding evenals de daarin vervatte reinigingsaanbevelingen, zodat u lang plezier aan uw toestel heeft.

De gegevens in deze gebruiksaanwijzing zijn uitsluitend bedoeld voor de productbeschrijving. Een verklaring over een bepaalde toestand of geschiktheid voor een bepaald doel kan niet worden afgeleid uit onze gegevens. De informatie ontslaat de gebruiker niet van zijn eigen beoordelingen en tests. Uiteraard moet worden opgemerkt dat onze producten onderhevig zijn aan een natuurlijk slijtage- en verouderingsproces.

Alle rechten zijn voorbehouden aan OPERA Hausgeräte GmbH, ook in het geval van aanvragen voor industriële eigendomsrechten. Wij hebben alle beschikkingsbevoegdheid, zoals het recht om te kopiëren en door te geven.

Een voorbeeldconfiguratie wordt getoond op de titelpagina. Het geleverde product kan daarom afwijken van de afbeelding.

De originele gebruiksaanwijzing is in het Engels opgesteld.



INHOUD

Veiligheidsinstructies	57
Algemene werkwijze	58
Productbeschrijving	59
Bediening met afstandsbediening	60
Bediening via de drukknoppen	61
Reiniging en onderhoud	62
Actieve kool, C-version	63
Lamp vervangen	63
Afstandsbediening / batterij vervangen	64
Storingen	64
Afvoer	64
Opmerkingen betreffende het milieu	64

Technische gegevens en aangesloten belastingen

Gewicht :	___ kg (geldt alleen voor de CCA116___)
Bedieningselementen :	HF-afstandsbediening en drukknoppen (noodbediening)
Ventilatiesysteem :	Afvoerluch - Gerecirculeerde lucht
Volumestroomventilator :	850m ³ vrijblazend
vetfilter :	Roestvrij stalen kunststof breiwerk
Geurfilter :	Actieve kool-honingraatlichaam
Spanning :	220-240 V , 50/60 Hz
Macht:	max. 150 Watt
Kookplaatverlichting:	4 x 3 W LED afstembaar wit 2700 - 6500 K

Veiligheidsinstructies

De bedieningshandleiding bevat belangrijke informatie die nageleefd moet worden om de dampkap zonder gevaar en storingen te kunnen bedienen. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging. Deze gebruikshandleiding geldt voor meerdere uitvoeringen. Het is mogelijk dat bepaalde eigenschappen beschreven zijn die niet van toepassing zijn op uw model.

De dampkap mag niet door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of fysieke capaciteiten of ontbrekende ervaring en/of kennis gebruikt worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat zij niet met het toestel spelen.

Doelmatig gebruik

De dampkap mag uitsluitend gebruikt worden om keukendamp boven keukengerei voor privé huishoudelijk gebruik te verwijderen. Iedere andere toepassing is ondoelmatig. Door een ondoelmatig gebruik van de kap kunnen gevaren voor personen en voorwerpen ontstaan. De dampkap mag niet als bergplaats voor verwerpen zoals flessen of kruidendoosjes of andere losse voorwerpen gebruikt worden.

Installatie

Het toestel mag alleen door een bevoegde vakman met inachtneming van de geldende voorschriften van de stroomverzorgingsonderneming evenals de bouwvoorschriften van de deelstaten aangesloten worden. Bij de montage op de montagehandleiding letten! Defecte toestellen mogen niet in gebruik worden genomen. Defecte delen moeten door originele delen vervangen worden. Reparaties mogen alleen maar door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Gevaar voor vergiftiging!

Wanneer de dampkap in het afvoerluchtbedrijf gelijktijdig met andere

kamerluchtafhankelijke kookplaatsen (bijvoorbeeld met hout, gas, olie of kolen aangestoken toestellen) in één kamer bedreven wordt, dan kunnen dodelijke verbrandingsgassen door een zich vormende onderdruk terug naar de kamer gevoerd worden. Daarom altijd voor voldoende toegevoerde lucht zorgen! De onderdruk in de kamer mag niet groter zijn dan 4 Pa (0,04 mbar).

Zorg ervoor dat uw afzuigventilator is uitgerust met een goed geïnstalleerd raamcontact.



Brandgevaar!

De dampkap mag nooit zonder vetfilter en moet altijd onder toezicht bedreven worden. Te vette filters betekenen brandgevaar! Friteer onder de dampkap alleen onder continu toezicht! Let op de regelmatige reiniging van de filter. Flamberen onder de dampkap is verboden! Gastoestellen mogen onder de dampkap alleen met aangebrachte deksels gebruikt worden! Indien u meer dan 3 met gas bedreven kookplaatsen gelijktijdig gebruikt dan moet de dampkap in het niveau "2" of hoger bedreven worden. Zo wordt een warmteophoping in het toestel vermeden.

Vorbereiding inbedrijfstelling

Het kapmodel komt overeen met de geldende veiligheidsbepalingen voor keukeninrichtingen in privé huishoudens. De eisen, die de opstellingsplaats moet vervullen, zijn in de bij het toestel horende gebruikersdocumentatie beschreven. Indien u twijfel heeft over de toelaatbaarheid van de opstelling in de voorziene omgeving neem dan contact op met onze service. Defecte toestellen mogen niet in gebruik worden

genomen. Defecte toestellen moeten door originele reserveonderdelen of door OPERA goedgekeurde delen vervangen worden. Reparaties mogen alleen maar door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Actieve koolfilter

Bij in OPERA dampkappen gebruikte actieve koolfilters (C-versies) de separate bedieningshandleiding naleven!

Transport, uitpakken, opstellen

Wanneer het toestel vanuit een koude omgeving in de bedrijfsruimte gebracht wordt kan wasem optreden. Wacht tot het toestel zich aan de temperatuur aangepast heeft en volledig droog is vooraleer het in bedrijf te nemen. De aanpassingstijd is afhankelijk van het temperatuurverschil en van het toestel, evenals diens opbouw. Deze periode moet echter minstens 12 uur bedragen.

Aansluiting op het stroomnet

Controleer of de aangegeven nominale spanning van het toestel met de plaatselijke spanning overeenstemt. Een foutieve instelling leidt tot beschadiging resp. vernietiging van het toestel.

Controleer voor het bedrijf of alle kabels en leidingen perfect en onbeschadigd zijn. Verzekert vooral dat de kabels niet gebogen zijn, niet te kort rond hoeken gelegd zijn en dat er geen voorwerpen op de kabels staan. Verzekert eveneens dat alle steekverbindingen vast zitten. Een foutieve afscherming of bekabeling brengt uw gezondheid in gevaar (elektrische stroom) en kan andere toestellen vernietigen. Toestellen met netstekkers worden met een veiligheidsgekeurde netleiding van het land van gebruik uitgerust en mogen uitsluitend op een volgens de voorschriften geaarde veiligheidscontactdoos aangesloten worden. Gebeurt dit niet dan dreigt een elektrische schok. Verzekert dat de contactdoos aan het toestel of de

veiligheidscontactdoos van de huisinstallatie vrij toegankelijk is om, in geval van nood of bij service- resp. onderhoudswerken, de netkabel uit de contactdoos te kunnen trekken.

Gevaar door elektrisch schok!

Reinig de kap niet met een stoomreinigingstoestel of met waterdruk. Tijdens de reiniging van de kap moet deze op voorhand van het stroomnet ontkoppeld worden.

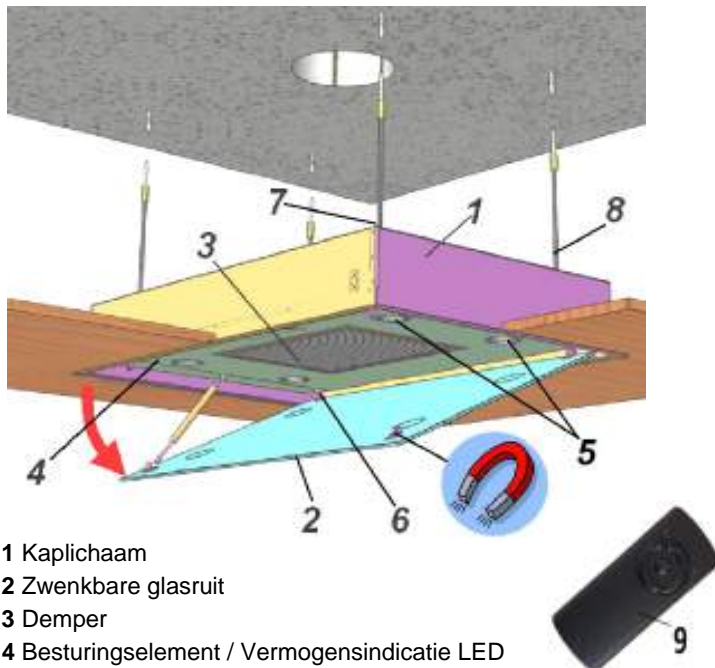
Algemene werkwijze

Afzuigkappen van de firma OPERA Hausgeräte GmbH werden speciaal voor de afzuiging van kookwasem in privé-huishoudens ontworpen.

De opstijgende dampen worden door de kap gedetecteerd en door middel van een afzuigsleuf door een daarachter gesitueerde vetfilter opgenomen. Zowel om optische als technische redenen is de voorzijde van de afzuigkap van een speciale glasruit voorzien. Deze ruit is zodanig aangebracht, dat er een circulerende afzuigsleuf ontstaat, die een gelijkmatige afzuigsnelheid garandeert.

De door de glasruit verborgen vetfilter wordt door het „wegdraaien“ van de ruit toegankelijk. De verlichtingen zijn langs de lengtezijde van de kap opgesteld en om zowel optische als reinigingstechnische redenen in het kaplichaam vlak verzonken. De afzuigcapaciteit en de verlichting van de kap worden door middel van een bedieningsveld (alternatief: afstandsbediening) geregeld. Het interval van de filterreiniging wordt eveneens via het bedieningselement aangegeven. Het lichtconcept bestaat al naargelang de kapafmeting uit een verschillend aantal halogeenlampen, die door een gepaste opstelling voor voldoende verlichting zorgen.

Productbeschrijving



- 1 Kaplichaam
- 2 Zwenkbare glasruit
- 3 Demper
- 4 Besturingselement / Vermogensindicatie LED
- 5 Verlichting LED TW
- 6 Metalen filter
- 7 Aansluiting (bovenaan)
- 8 Ophanginrichting aan het plafond met schroefdraadstangen
- 9 HF - afstandsbediening

De CCA kap is een bijkomende innovatie in de lange reeks van design- en technische ideeën van de firma OPERA. Het model wordt compleet in het plafond geïntegreerd- ontworpen voor iedereen die bij het koken van een complete vrije ruimte boven hun hoofd wil genieten en die de individuele stijl van de kap ook in de keuken wil terugvinden.

Zo werkt de kap:

Door de afzuiging aan de rand van het glas van de kap (randafzuiging) ontstaat onder het plafond van de kamer een stroming die door middel van een innovatieve techniek in richting kap stroomt. Dampen en wasem stijgen door hun eigen thermiek naar boven, worden door de circulerende stroming-meegesleurd en door de kap afgezogen.

Gebruiksaanwijzing

De functies van het kapmodel evenals het ventilatorvermogen van de externe motor kunnen via twee alternatieve werkwijzen gestuurd worden:

1. **Bediening via afstandsbediening** (aanbevelenswaardig)
2. **Bediening via drukknoppen**
(een noodfunctie, Niet alle functies zijn beschikbaar)

Bediening met afstandsbediening

Verbinden van de afstandsbediening met de afzuigkap

Sluit de afzuigkap aan op de elektrische stroom. Terwijl de LED (5) brandt, drukt u op de knop (A) op de afstandsbediening. De LED (5) zal enkele ogenblikken knipperen, daarna wordt het commando verbonden met de kap.

ON / OFF (A)

Druk op knop (A) om in te schakelen. Ventilator draait op intensiteit 1. De LED (1) licht op. Druk nogmaals op knop (A) om uit te schakelen. (2m max.)

Verhogen van het ventilatorvermogen (B)

Druk op de knop met het bijbehorende symbool om het ventilatorvermogen te verhogen. Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de zuigsnelheid met één niveau verhoogd. Het knopje van de LED die overeenkomt met de huidige snelheid brandt.

Intensief vermogen

Niveau 4 is het maximale ventilatorvermogen. De zuigsnelheid schakelt na 5 minuten over naar het lagere niveau. Het knopje van de LED (4) knippert.

Verminderen van het ventilatorvermogen (C)

Druk op de knop met het bijbehorende symbool om het ventilatorvermogen te verminderen. Elke keer dat u op de knop drukt, wordt de zuigsnelheid met één niveau verlaagd, totdat vermogensniveau 1 is bereikt.

Timer

Door toets (A) ingedrukt te houden wordt de automatische follow-uptijd geactiveerd en knippert de LED van de huidige snelheid. De afzuigkap gaat met tussenpozen van 5minuut in een stap terug vanaf de huidige stap en schakelt na maximaal 15 minuten definitief uit.

Verzadigingsindicator vetfilter

(automatische weergave bij uitschakeling na 15 uur werking)

De indicator van de filterverzadiging wordt gereset door op toets (B) (~ 10 sec.) te drukken totdat de LED (5) uitgaat *(alleen mogelijk met uitgeschakelde motor!)*

Verlichting (D/E)

Druk op de knop (D) om de kookplaatverlichting in te schakelen. Druk op de knop (E) om de kookplaatverlichting uit te schakelen.

Helderheidsaanpassingsfunctie Verlichting

Als knop (D) langer wordt ingedrukt, neemt de intensiteit van de verlichting toe. Als knop (E) langer wordt ingedrukt, neemt de intensiteit van de verlichting af.

Instelling kleurtemperatuur

De kleurtemperatuur van de LED-kookplaatverlichting is in te stellen tussen 2700K en 6500K. Om verder te gaan met de instelling, houdt u de toets (C) ingedrukt.

De LED's zullen beginnen met het veranderen van de kleurtemperatuur. Zodra de gewenste instelling is bereikt, laat u de knop los en de kleurinstelling wordt opgeslagen.

Waarschuwing: als de functies van de afstandsbediening beperkt zijn OF nie t werken, controleer dan eerst het laadniveau van de batterijen (LED (F)).



Bediening via de drukknoppen

De noodknop (**P**) voor de bediening in noodsituaties bevindt zich op de unit onder het paneel. (Niet alle functies zijn beschikbaar)

Door herhaaldelijk op knop (**P**) te drukken, voert de afzuigkap deze cyclus uit:

- **Eerste activering**: motor draait op snelheid 1, lichten aan;
- **Tweede activering**: motor draait op snelheid 2, lichten aan;
- **Derde activering**: motor draait op snelheid 3, lichten aan;
- **Vierde activering**: motor draait op hoge snelheid, lichten aan;
- **Vijfde activering**: motor uitschakelen, lichten aan;
- **Zesde activering**: lichten uit;

LED (1): Motor draait niveau 1.

LED (2): Motor draait niveau 2.

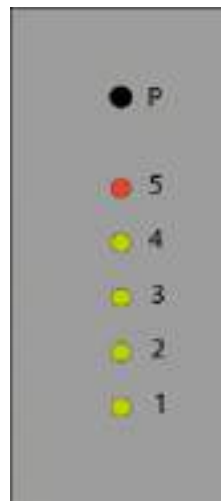
Knipperend: timer actief op snelheid 2 (de afzuigkap zakt na 5 minuten automatisch naar het lagere vermogen tot hij uiteindelijk uitschakelt)

LED (3): Motor draait niveau 3.

Knipperend: timer actief op snelheid 3 (de afzuigkap zakt na 5 minuten automatisch naar het lagere vermogen tot hij uiteindelijk uitschakelt)

LED (4): *Knipperend*: motor draait intensief niveau. Na 5 minuten zakt de afzuigkap automatisch naar het lagere vermogen.

LED (5): *Met de motor uit*: verzadigingsindicator vetfilter



Reiniging en onderhoud.

Oppervlakte reinigen.

Het is van belang dat u de wasemschouw loskoppelt van het stroomnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Bij het reinigen van de wasemschouw dient u erop toe te zien dat er geen water in het apparaat dringt dit ter voorkoming van kortsluiting. Het op tijd reinigen van de wasemschouw voorkomt later moeizame verwijdering van vervuiling op het apparaat. Het apparaat alleen reinigen met een normale alles reiniger of speciaal reinigers voor RVS en glasoppervlakten. Nooit schurende reinigers gebruiken of staalwol, na het reinigen de RVS oppervlakte met een RVS reiniger nabehandelen. Gelakte producten alleen met een zeer zachte doek en reiniger schoonmaken. Bij wasemschouwen met randafzuiging komt het voor dat zich vet afzet op de rand van de onderplaat. Dit is bij wasemschouwen met randafzuiging normaal en is derhalve geen fout van de installatie. Daarom is het van belang de onderplaat regelmatig te reinigen om te sterke vervuiling te voorkomen.

Reinigings- en onderhoudsinstructies

Bij het reinigen van de vetfilters de toegankelijke behuizingdelen van afgezet vet ontdoen. Daardoor wordt brandgevaar voorkomen en blijft de optimale werking behouden. Voor de reiniging van de dampkap hete spoelloog of een zacht poetsmiddel voor vensters gebruiken. De opgedroogde vervuiling niet afkrassen, maar deze met een vochtige doek zacht maken. Geen schurende middelen of krassende sponzen gebruiken.

Opmerking: Alcohol (spiritus) niet op kunststof oppervlakken gebruiken, het is mogelijk dat matte plaatsen ontstaan.

Attentie! De keuken voldoende verluchten, geen open vlam. Het bedieningsveld enkel met een zachte,

vochtige doek reinigen (milde spoelloog). Geen reinigers voor roestvrij staal voor de schuifschakelaar/druktoets gebruiken.

Roestvrijstalen oppervlakken:

Een zacht, niet schurend reinigingsproduct voor roestvrij staal gebruiken. Roestvrijstalen oppervlakken niet met krassende sponzen en niet met zand-, soda-, zuur- of chloriethoudende poetsmiddelen reinigen!
Enkel in de slijprichting reinigen.

Aluminium-, lak- en kunststof-oppervlakken:

Gebruik een zachte microvezeldoek. Geen droge doeken gebruiken. Een zacht reinigingsproduct voor vensters, en geen agressieve, zuur- of looghoudende reinigingsmiddelen gebruiken! Geen schuurmiddelen gebruiken.

De vetfilter reinigen

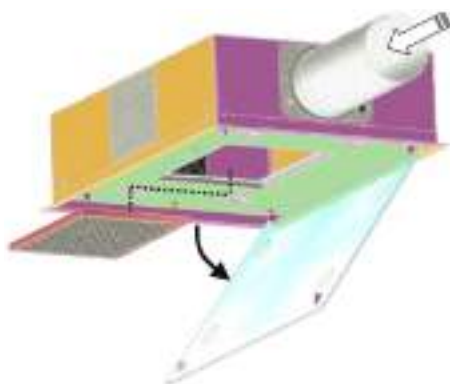
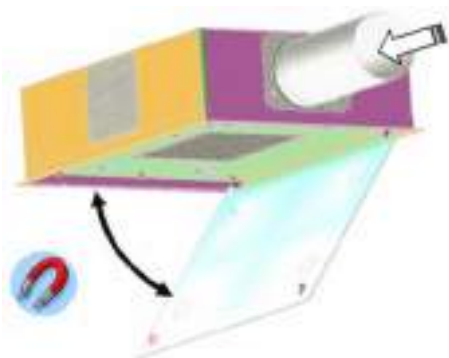
Brandgevaar!

Door vethoudende resten wordt het vermogen van de dampkap beïnvloed; het brandgevaar neemt toe door de afzettingen. Om brandgevaar te voorkomen raden wij een regelmatige reiniging van de metaalfilter aan. Bij geopende glazen ruit de metaalfilter met beide handen aan de filtergrepen vastnemen en naar beneden trekken tot het magneetcontact loskomt. De metaalfilter nu naar voren uitnemen. De filter wordt in omgekeerde volgorde gemonteerd. De noodzakelijke reiniging van de vetfilters wordt ook via het LED-display aangegeven: na 15 bedrijfsuren begint de rode LED op het plafondtoestel op te lichten -reinig dan de filters.

Om de filterreinigingsindicator te resetten, moet de kap eerst worden ingeschakeld en pas daarna kan de filterreinigingsindicator worden gereset door op de AAN/UIT-knop te drukken.

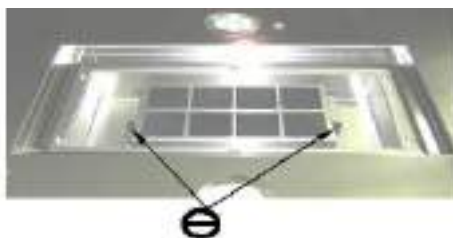
Metaalfilters reinigt men bij voorkeur in de vaatwasmachine met behulp van een mild spoelmiddel voor vaatwasmachine. Voor eventuele verkleuringen door het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen aanvaardt de fabrikant geen garantie. Temperaturen boven 55 graden moeten eveneens vermeden worden.

Let op: vetfilter niet wassen samen met zilveren bestek in de vaatwasser! Dit leidt tot de vernietiging van het vetfilter (galvanische element, niet een klacht vordering) waarschuwing.



actieve kool, C-Version

Onderhoud: zie afzonderlijke instructies houtskool



Lamp vervangen

Defecte lampen moeten onmiddellijk worden vervangen door nieuwe.

Variante TW-LED (afstembaar wit) mag alleen door service worden vervangen (LED-lampje met stekkerdoos)

Afstandsbediening / batterij vervangen

Het klepje van het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening. Schroef de kruiskopschroef los en til het klepje met de duim en wijsvinger op tot het magnetische contact, waarmee het klepje van het batterijvak wordt vastgehouden, wordt onderbroken. Haal de lege batterijen er nu uit en vervang ze door batterijen van hetzelfde type. Plaats het klepje van het batterijvak nu weer terug en schroef het vast. Let op: voer lege batterijen volgens de voorschriften af.

Technische kenmerken :

138 x 55 x 20 mm Batterij:
2 stuks
Type : AAA 1200 mA 3 V Alkaline
433 MHz
Afstand: ~ 2m



Storingen

Bij foutmeldingen de kap eerst loskoppelen van het stroomnet en na 10 sec opnieuw inschakelen.

Neem onmiddellijk contact op met onze klantendienst wanneer:

- de dampkap ondefinieerbare geluiden veroorzaakt en u na controle van de afvoerluchtleiding geen defecten kunt vaststellen ;
- u vaststelt dat de motor beschadigd of defect is (bv. doordat u vreemde geluiden

hoort) ;

- de ledverlichting is defect ;
- de schakeling niet correct werkt .

Klantenservice:

- **Nederland, België, Luxemburg:**

bel het nummer +31 038 385 1850 of door een e-mail te sturen naar service@alluance.nl;

- **Duitsland:**

bel het nummer +49 (0)7231-1277265 of door een e-mail te sturen naar info@operahsg.de

Geef daarbij altijd de typebenaming van de afzuigkap en het bijbehorende AB-nummer door. U vindt deze gegevens op het typeplaatje.

Afvoer Verpakking



De verpakking van het toestel kan gerecycleerd worden. Als verpakkingsmateriaal worden karton en polyethyleenfolie (PE) gebruikt. Deze materialen moeten op milieuvriendelijke en conform de plaatselijk geldende voorschriften verwijderd worden.

Dampkap

Informatie over een milieuvriendelijke verwijdering van verouderde huishoudelijke toestellen krijgt u bij uw gemeente.

Opmerkingen betreffende het milieu

Alle OPERA modellen zijn volgens de Europese richtlijn over elektrische en elektronische toestellen 2002/96/EG (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekenmerkt. Deze richtlijn beschrijft het kader voor een EU-wijd geldige terugname en recyclage van oude toestellen. Vraag informatie bij uw speciaalzaak over de actuele afvalverwerkingswijzen.

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, geringfügige Maß- und Farbabweichungen, herstellungsbedingte Abweichungen bei Schlibbildern, Druckfehler sowie Irrtümer bleiben vorbehalten. Eventuelle Farbdifferenzen der Abbildungen von den original Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.

Energielabels und Produktdatenblätter sind im Internet unter www.operahsg.com einzusehen. Die Reproduktion, Änderung, Verwendung oder Weiterverbreitung der hier veröffentlichten Informationen ohne schriftliche Genehmigung der OPERA Hausgeräte GmbH ist untersagt.

We accept no liability for changes resulting from technical variations performed to the purpose of developments or improvements to our products, or owing to slight deviations in dimensions and/or in colour shades, to possible differences in grinding patterns and/or micrographs due to the fabrication processes as well as to any possible misprints and/or typographical errors. Any possible colour differences between the images and the original product shades are attributable to the printing processes.

Energy label data and product datasheets can be viewed on our website at www.operahsg.com. The reproduction, modification, utilisation and/or dissemination of the information published herein without prior, written authorisation having been provided to this effect by OPERA Hausgeräte GmbH, is prohibited.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans l'intérêt du progrès, des écarts mineurs de dimensions et de couleur, des écarts liés à la production dans les micrographies, des erreurs d'impression et des erreurs. Les différences de couleur possibles entre les illustrations et les couleurs originales de l'appareil sont dues à la technologie d'impression. Les étiquettes énergétiques et les fiches techniques des produits peuvent être consultées sur Internet à l'adresse www.operahsg.com. La reproduction, la modification, l'utilisation ou la diffusion des informations publiées ici sont interdites sans l'autorisation écrite de OPERA Hausgeräte GmbH.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche nell'interesse del progresso, piccole deviazioni nelle dimensioni e nei colori, deviazioni nella produzione di micrografie, errori di stampa ed errori. Eventuali differenze cromatiche tra le illustrazioni e i colori originali dell'apparecchio sono dovute alla tecnologia di stampa.

Le etichette energetiche e le schede tecniche dei prodotti possono essere consultate su Internet all'indirizzo www.operahsg.com. La riproduzione, la modifica, l'utilizzo o la diffusione delle informazioni qui pubblicate senza l'autorizzazione scritta di OPERA Hausgeräte GmbH è vietata.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en interés del progreso, desviaciones menores en las dimensiones y el color, desviaciones de producción en las micrografías, errores de impresión y errores. Las posibles diferencias de color entre las ilustraciones y los colores originales del dispositivo se deben a la tecnología de impresión.

Las etiquetas energéticas y las hojas de datos de productos pueden consultarse en Internet en www.operahsg.com

Queda prohibida la reproducción, modificación, utilización o difusión de la información aquí publicada sin la autorización escrita de OPERA Hausgeräte GmbH.

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen in het belang van de vooruitgang, kleine afwijkingen in afmetingen en kleur, productiegerelateerde afwijkingen in micrografieken, drukfouten en fouten. Mogelijke kleurverschillen tussen de afbeeldingen en de originele kleuren van het apparaat zijn te wijten aan de druktechniek.

Energielabels en productinformatiebladen zijn te vinden op het internet op www.operahsg.com, Reproductie, wijziging, gebruik of verspreiding van de hier gepubliceerde informatie zonder schriftelijke toestemming van OPERA Hausgeräte GmbH is verboden.

Product codes

CCA086A1
CCA096A1
CCA116A1
CCA086B1
CCA096B1
CCA116B1
CCA086C1
CCA096C1
CCA116C1



OPERA

OPERA Hausgeräte GmbH

Unterm Wolfsberg 9/9a
75177, Pforzheim - Germany
+49 (0)7231-1677265
info@operahsg.de



operahsg.com

LIB30985
REV. 00 - 09/22